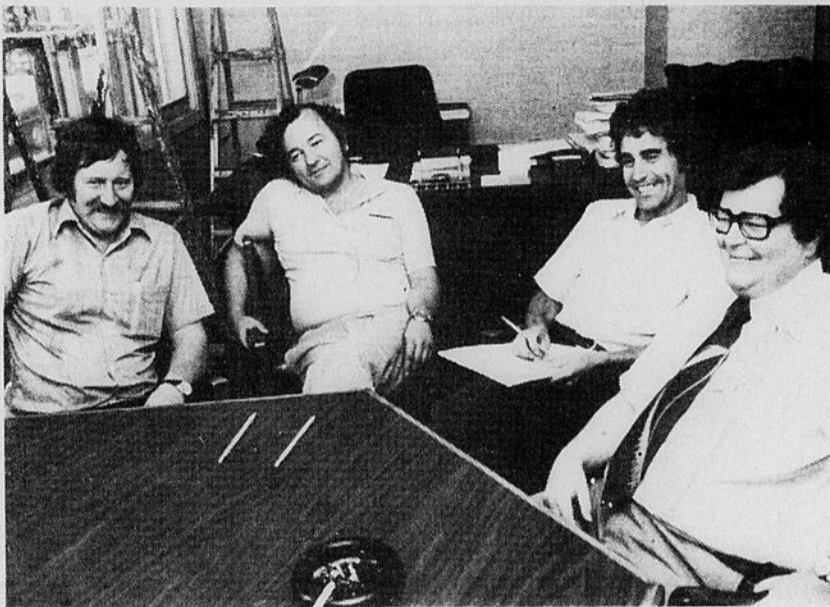


A compter du 1er juillet

# La Commission Scolaire de Valleyfield vivra une toute nouvelle expérience



Les directeurs de service de la commission scolaire de Valleyfield semblent confiant à l'aube d'une nouvelle année scolaire. On reconnaît M. Robert Lalonde, M. Aurèle Leroux, M. Yvon Courcelle et M. Gérard Lavigne. (Photo Richard Vaillancourt)

Lundi après midi au cours d'une rencontre avec le directeur général de la commission scolaire de Valleyfield, M. Jean Faille; le directeur des services aux étudiants, Aurèle Leroux; le directeur de l'enseignement, Yvon Courcelle; le directeur du service de l'équipement et secrétaire général, Robert Lalonde, le directeur du service des finances et de l'équipement, Gérard Lavigne, il a été question de la nouvelle expérience que vivront cette année ces cadres à l'intérieur de la commission scolaire de Valleyfield. On se rappellera qu'il y a quelque temps, les commissaires de la commission scolaire de Valleyfield ont repris leurs pouvoirs. Par la suite, il y a eu la phase de réorganisation qui s'est mise en branle lentement. Le mouvement de personnel qui s'est effectué du mois de mars au mois de juin a vu naître une commission scolaire comportant 35 concierges, principaux et secrétaires d'école 185 professeurs et une trentaine de cadres et de secrétaires oeuvrant au siège social de la nouvelle commission scolaire. Ce siège social situé au 47

rue Perreault, fait présentement l'objet de grandes rénovations. A compter du 1er juillet, la commission scolaire de Valleyfield qui comptera 4,400 étudiants vivra une toute nouvelle expérience. Ce sera la première fois depuis nombre d'années que la commission scolaire locale pourra diriger et gérer tous ses services. Si on remonte dans le temps, on remarque que la commission scolaire de Valleyfield a fait partie de plusieurs structures; il

y a d'abord eu la location des services à la régionale, puis la fusion de la commission scolaire de Valleyfield avec la régionale et enfin la location par Valleyfield de services à la régionale. La dernière phase de tous ces changements administratifs est la création d'une commission scolaire autonome.

Le directeur général, M. Jean Faille, a fait remarquer qu'il était favorable dès le début à

ce projet de rapatriement des services et des pouvoirs. Selon ce dernier, les pôles de décision étaient trop loin. Cet état de fait causait nombre de problèmes surtout d'ordre bureaucratiques. Messieurs Courcelle, Lavigne, Leroux et Lalonde ont fait remarquer que la décision de reprendre les services n'avait pas été prise en fonction d'épargner de l'argent mais d'améliorer la qualité des services et de rapprocher le centre de décision des gens qui oeuvrent dans le milieu. Le directeur général de la commission

scolaire de Valleyfield a souligné qu'il espérait que la nouvelle administration scolaire soit plus près des gens. Il ne faut cependant pas oublier qu'il y aura une période de rodage au cours de laquelle il ne faut pas s'attendre à des changements radicaux. Cependant, les dirigeants de la commission scolaire de Valleyfield croient sincèrement qu'il est possible d'améliorer le climat des écoles et même la qualité de l'enseignement en étant à l'écoute des personnes qui oeuvrent dans le domaine scolaire. A cet effet, M. Courcelle a

fait remarquer qu'il y aura sûrement moins de lenteurs administratives puisque tous les services seront sous le même toit. De l'avis de M. Courcelle, le fait que la commission scolaire de Valleyfield ait changé de structure tellement souvent, n'a pas aidé le travail des pédagogues et autres personnes à l'emploi de cette commission scolaire. Le directeur du service de l'enseignement se dit convaincu que la nouvelle structure qui a été mise en place permettra aux différents services de mieux répondre aux besoins des écoles.

## "Le passage du primaire au secondaire, un problème d'ordre provincial"

---Aurèle Leroux

La commission scolaire de Valleyfield entend s'occuper plus spécialement cette année des besoins de l'enseignement primaire. Le directeur du service de l'enseignement, M. Yvon Courcelle a fait remarquer que le danger qui guettait actuellement la commission scolaire de Valleyfield était le manque de communication avec la régionale. Selon ce dernier, "déjà alors que la commission scolaire locale était intégrée à la régionale, il y avait un écart entre l'enseignement élémentaire et secondai-

re". M. Courcelle espère que cet écart ne sera pas plus prononcé suite à la reprise des pouvoirs. Reste à savoir si cet écart aggravera le problème du passage du primaire au secondaire. Il y a quelques semaines, les comités de parents s'étaient plaints de ce problème et avaient demandé aux commissaires de faire une étude afin de corriger la situation. Or, comme nous l'a fait remarquer lundi M.

Aurèle Leroux directeur des services aux étudiants ce problème est d'ordre provincial. M. Leroux ne voit pas de solution au problème mais espère qu'il y aura une amélioration sensible grâce à une plus grande collaboration entre les deux niveaux. Cependant les méthodes employées au primaire diffèrent totalement de celles employées au secondaire. Ainsi, alors qu'au primaire on favorise une intervention

plus longue qu'une année scolaire, au secondaire, certains étudiants peuvent voir en une semaine plus d'une dizaine de professeurs. Alors qu'au secondaire on vit le décloisonnement, au primaire, on tente d'amener les enseignants à suivre davantage leurs étudiants, à ce point de vue, il semble que les enseignants du primaire soient favorables à cette politique. Reste à savoir si le fossé entre les deux idéologies véhiculées au primaire et au secondaire sera comblé facilement... et en combien de temps?.



Le directeur général de la commission scolaire de Valleyfield, M. Jean Faille nous a reçu dans les locaux de cette commission scolaire, situés au 47 rue Perreault. (Photo Richard Vaillancourt)

**Salon CAPRI**  
44 du Marché  
Valleyfield 373-4292  
7 coiffeurs à votre disposition

- MODELING
- Coupe aux ciseaux
- Coiffeure au séchoir à la main et au Fer

Des perspectives d'avenir

## La création d'une seule commission scolaire sur tout le territoire

Maintenant que la commission scolaire de Valleyfield a repris ses pouvoirs, que doit-on prévoir pour l'avenir? Au cours d'une discussion avec les principaux directeurs de service de la commission scolaire locale, il a été question des perspectives d'avenir. Sans vouloir relancer le débat, ces derniers ont l'impression qu'il pourrait se produire d'autres changements majeurs dans le domaine de l'éducation et plus particulièrement dans notre région. Ainsi, il est fort probable que dans un avenir plus ou moins rapproché, la régionale Salaberry disparaîsse.

territoire actuellement desservi par la régionale Salaberry, la commission scolaire de Huntingdon et la commission scolaire de Valley-

field. Pour ce qui est de l'avenir immédiat, notons que le ministère tend de plus en plus à donner davantage de pouvoirs à ses bureaux régionaux. Cette politique mise de l'avant par le ministère

de l'éducation est bienvenue puisque depuis fort longtemps certaines personnes demandent aux hautes instances ministérielles d'être plus près des gens.

## Les Castors de Beauharnois mettent fin à leurs activités

La commission scolaire de Huntingdon aurait la responsabilité de l'enseignement secondaire dans son secteur et la commission scolaire de Valleyfield ferait de même dans notre région. Si on regarde un peu plus loin dans l'avenir, on peut voir que le ministère de l'éducation même s'il n'a pas de politique définie, se montre favorable à certains regroupements ce qui pourrait laisser supposer la fusion des commissions scolaires de Valleyfield et Huntingdon. Cette commission scolaire unifiée aurait la responsabilité de l'enseignement primaire et secondaire sur tout le

Les Castors de Beauharnois tenait une assemblée de leur conseil d'administration hier et même après avoir essuyé un refus de démission de la part de la Ligue de Baseball Montréal Junior, il fut convenu de suspendre les activités pour la saison en cours. Selon Robert Byette, le publiciste de l'équipe, les Castors perdraient leur dépôt (\$350) mais conserveraient quand même leur franchise quitte à songer à une réorganisation complète pour la prochaine saison.

ne songeront pas l'an prochain à se rallier plutôt avec la Ligue de l'Ouest qui comprend déjà Valleyfield. La compétition traditionnelle entre

ces deux villes apporterait peut-être un certain intérêt pour les amateurs de baseball de Beauharnois, s'il en reste...

## Deux vols de bijoux dans Soulanges

Deux vols de bijoux et de télévisions ont été enregistrés dans la nuit du 26 et 27 à St-Polycarpe et à Ste-Clet. De toute évidence l'ouvrage est le même et les policiers de la Sûreté du Québec de Valleyfield ont d'ailleurs retrouvé les deux télévisions qui avaient été laissées dans une cache. Ils ont surveillé l'endroit un soir mais les voleurs ne se sont pas montrés. On a cependant une assés

bonne description d'une auto suspecte et on compte procéder à des arrestations d'ici peu. Les voleurs se sont introduits dans les demeures à coups de pied ou d'épaule puisqu'on ne trouve aucune trace de tournevis ou autre outil et fait main basse dans chacun des cas sur des bijoux pour une valeur allant de \$2,500 à \$3,000

Chez LaSalle, c'est la vente



**TOU-TOU-TOUT**

# 20%

**de rabais sur toutt' toutt' toutt' en magasin**

\*EXCEPTÉ - RAYONS DES DISQUES ET D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES



Les étiquettes de prix n'ont pas été changées pour cette vente. Ce rabais vous sera accordé sur simple présentation des articles désirés, à la caisse qui déduira 20% du total de votre facture.

**COMMENÇANT MERCREDI 30 JUIN  
FINISSANT SAMEDI LE 10 JUILLET**

● TOUTE VENTE EST FINALE

**LaSalle**  
75 MADEN Street

**VALLEYFIELD**

**CHATEAUGUAY**  
116 Boul. ST-JEAN-BAPTISTE, corner D'ANJOU

ALSO AT ● LACHINE ● VILLE LASALLE ● ST-HENRI ●

■ SATISFACTION GUARANTEED or money refunded  
■ LAY-AWAY PLAN  
■ CHARGE card honored!

Vente Chaussures RE-GOR SHOES 47 Ellice Beauharnois

Vente Chaussures RE-GOR SHOES 47 Ellice Beauharnois

Vente Chaussures RE-GOR SHOES 47 Ellice Beauharnois



G. Kerby prop.

**SOULIERS  
BOURSES**

FERME A 6 HRES LE JEUDI

**10% à 50% REDUCTION**

**Chaussures Re-Gor Shoes**

CLOSED AT 6 HR. ON THURSDAY



D. Bernard, Gérant.

Vente Chaussures RE-GOR SHOES 47 Ellice Beauharnois

Vente Chaussures RE-GOR SHOES 47 Ellice Beauharnois

Vente Chaussures RE-GOR SHOES 47 Ellice Beauharnois

**Les Astérix "glissent" vers la victoire • Les Astérix dans l'eau chaude**

Les joueurs du National se seraient sûrement bien sentis dans leur peau dimanche soir, à l'aréna, parce que le plancher se prêtait plus au patin qu'à la course. Pendant toute la partie, les joueurs des deux équipes ont trébuché, culbuté et parfois porté des coups involontaires, tout ça à cause du plancher qui avait été rendu très glissant par une danse qui avait eu lieu à l'aréna la veille. L'état du jeu a ralenti le tempo de la partie et n'a pas favorisé la performance des joueurs.

Quoiqu'il en soit, les Astérix ont remporté une victoire serrée par le compte de 14 à 13, contre les South Seas Montréalais de l'instructeur Sandy Lynch. C'est Claude "50" Binette qui a compté ce qui s'est avéré le but gagnant à 13:46 minutes de la troisième période.

Les South Seas se sont lancés à l'attaque dès le début de la partie alors que Joe Cambria comptait le premier de ses 4 buts. Le rythme a été lent tout le long de la période à cause du plancher. Joe Cambria deux fois, Gerry Riendeau et Gerry Carrier ont été les compteurs pour Montréal, tandis que Sylvain Primeau, Claude Binette, Denis Bouliane et Jean-Paul Acquin ripostaient pour les Astérix. Malgré des punitions doubles à Sylvain Primeau et Bernard Royal vers la fin de la période, la défensive a tenu le coup et le premier vingt s'est terminé au compte de 4 à 4.

En deuxième période, les Montréalais ont écopé de 4 minutes de punitions contre 6 minutes pour les Astérix. Jean-Pierre Dubé, pendant un avantage numérique, et Joe Cambria, en désavantage numérique, ont donné une avance de deux buts aux South Seas. Par la suite, Jean-Paul Acquin et Roger Lantaigne, en avantage numérique, ainsi que

Sylvain Primeau ont compté pour les Astérix. Jean Barbeau, Danny Low et Sylvain Primeau, lors d'une sortie hasardeuse du gardien Michel Labossière, et Pierre Rougeau ont complété le pointage de cette période qui s'est terminée 9-8 en faveur des Astérix.

Au troisième engagement, les Astérix y ont mis du tigre et ont effectué de l'excellent jeu de passes pour finalement remporter la victoire. Les compteurs dans l'ordre: Denis Dubé, Richard "Papa" Parent, Michel Cardinal, Jean-Paul Acquin avec son troisième, Michel Léry, Jean Pierre Dubé, Sylvain Primeau avec son quatrième, et Claude Binette en avantage numérique, puis Joe Cambria et Jean Barbeau ont donné la frousse à tout le monde, mais c'était trop tard et les Astérix l'ont finalement emporté au compte de 14 à 13.

Cette victoire, M. Lemieux, est un remerciement pour la soirée de samedi. Cependant, il y a une consolation puisque Guy "Gus" Durocher a lui aussi été à la médecine des Astérix qu'ils ad-

Ne vous en faites pas, la situation n'est pas aussi grave que vous le pensez malgré le titre de l'article. En fait, ce titre s'adresse plus particulièrement à l'officier Ti-Oui la Garnotte qui a osé, et je dis bien osé, faire prendre un bain tout habillé à la publiciste Carole Barrette, à l'occasion de la fête donnée en l'honneur de Sylvain Lemieux, pour son vingtième anniversaire de naissance, samedi dernier.

pellent l'esprit d'équipe. L'instructeur Bob Daoust en est un qui aime beaucoup se baigner puisqu'il était dans l'eau à toutes les cinq minutes. Il faut dire qu'il ne pouvait pas résister aux invitations que lui faisait Louis Cyr. En tous cas, notre Mlle Astérix, Danielle Chrétien, a donné du fil à retordre à ceux qui ont voulu la faire baigner de force. Quoiqu'il en soit, il faut s'attendre à tout avec Astérix. Les joueurs ont remis un cadeau à Sylvain et, croyez moi, il en a été très ému. Je m'en voudrais de ne pas remercier M. et Mme Lemieux pour nous avoir si bien reçus et pour nous avoir fait si bien manger. Les parents de Sylvain sont de chauds partisans des Astérix et j'espère que la victoire des Astérix aux dépens des South Seas a fait plaisir à M. Lemieux.



Mise au jeu effectuée par le comité des Astérix. De gauche à droite: Denis Chiasson, directeur, Vincent Parisien, gérant-général, Daniel Giguère, publiciste, Robert Cousineau, président, Robert Daoust, instructeur, Claude Hamelin, assistant-instructeur, Mme Jocelyne Mercier, secrétaire, Claude Barolet, promotion, Ronald Vanasse. A l'avant, Mlle Carole Barrette, publiciste et Miss Astérix Danielle Chrétien, effectuant la mise au jeu entre Sylvain Lemieux, assistant-capitaine, et Jean Barbeau, capitaine du Montréal. (Photo Richard Vaillancourt)

**Les aventures des Astérix**

Je vous assure que les vestes des Astérix, qui ont été une commande de Claude "Bob" Hainault, propriétaire de C. B. H. Couvreur, sont remarquables par tout le monde, que ce soit à Valleyfield ou à l'extérieur. Quand les gens de Montréal, Québec, Windsor, et surtout Shawinigan voient nos joueurs si bien habillés, ils se disent que les Astérix de Valleyfield ne sont pas n'importe qui et qu'il faut les respecter.

Vous avez sans doute remarqué que les membres du bureau de direction des Astérix arborent une médaille avec le Slogan de la Brasserie Labatt. Eh bien, nous remercions

Ronald Vanasse, qui nous a remis ces médailles. On est six millions faut s'Parler".

Vous entendez souvent des hommes vous raconter leurs histoires de chasse. Bob Cousineau et Camil Berniqué, eux nous font bien rire avec leurs histoires de pêche. Sont-elles véridiques ou non? Je vous laisse le bénéfice du doute.

Le publiciste Daniel Giguère a lancé un défi à l'instructeur Bob Daoust dernièrement. Il a gagné qu'il le battrait au mini-golf, dans un tournoi 2 dans 3. Bob Daoust a remporté la première partie au compte de 42 à 54 mercredi dernier. Je n'ai joué

et de Jacques Comeau qui auront purgé leurs suspensions respectives. Camil devra travailler fort pour reprendre la première position au classement des compteurs, puisqu'il est présentement au troisième rang derrière Joe Cambria qui a 91 pts, et Jean-Guy Malenfant qui en a 79, comparativement à 64 points pour Camil. C'est donc dire que cette rencontre est importante à tous les points de vue. Une rencontre dont il faudra suivre le déroulement. Carole Barrette

**La leçon aux Eclairs porterait-elle fruit?**

C'est jeudi que nous saurons si la riposte des gens de Valleyfield à la saucagerie de ceux de Shawinigan les décidera à rester tranquilles. Mais pour en revenir à la crosse, cette partie se doit d'être gagnée puisque c'est notre dernier voyage de la saison régulière à Shawinigan et que la série de parties est maintenant égale, puisque les Astérix ont remporté deux victoires à domicile et subi deux défaites à Shawinigan.

Le classement de la Conférence de Crosse Jun-

ior se lit présentement comme suit: Shawinigan 13pj, 9 victoires, 3 défaites, 1 nulle, pour 19 points Valleyfield 15pj, 8 victoires, 4 défaites pour 18 pts Montréal, 11 pj, 6 victoires, 3 défaites, 1 nulle, pour 13 pts, Windsor 16pj 5 victoires, 10 défaites, pour 10 pts, Québec; 13pj, 2 victoires, 10 défaites, pour 4 pts. C'est donc dire qu'avec une victoire, les Astérix se trouveraient en première position de la ligue.

De plus, cette rencontre marquera le retour au jeu de Camil Berniqué



**ERRATUM**  
CIRCULAIRE "VALEUR D'ETE"  
du 29 Juin au 3 Juillet

PAGE 2  
La description portant  
"Chemisiers à l'entretien facile"  
Notre prix courant 13.99 à 16.99  
**10.00** ch.  
Aurait dû lire  
"Jupes à l'entretien facile"

PAGE 6  
La description "Un très joli motif à pois  
sur fond vert"  
Aurait dû lire  
"Un très joli motif à pois sur fond blanc"

**TAPIS-CARPETS**

<b>VELOURS</b> 100% nylon Installation and under-carpet included	<b>PRIX DISTRIBUTEUR PRICE</b> <b>\$10.95</b>	<b>VELVETS</b> 100% nylon Installation et sous-tapis inclus				
<b>TAPIS GENRE OZITE</b> TYPE CARPET <b>\$3.99</b> v.c.	1er 1st Quality	<b>TAPIS COMMERCIAL CARPET</b> 100% nylon Rubber back dos caoutchoute <b>\$4.95</b>				
<b>TWO TONE</b> 100% nylon very thick <b>INSTALLATION</b> sous tapis inclus	<b>SHAG Special</b> <b>\$10.45</b>	<b>DEUX TONS</b> 100% nylon très épais <b>INSTALLATION</b> under padding included				
First Quality Installation and under-carpet included Choice of colors	<b>HARDING Special</b> <b>\$7.95</b>	Première Qualite Installation et sous-tapis inclus Choix de couleurs				
<b>EX EXTRA SPECIAL</b> Reg. 10.95						
<b>TAPIS DE CUISINE</b> SOUS-SOL OU CHALET AVEC MOTIFS 5 COULEURS 100% NYLON LEGEREMENT IMPARFAIT	<b>\$7.45</b>	<b>CARPET FOR KITCHEN</b> PLAYROOM OR CHALET WITH DESIGN 5 COLORS 100% NYLON WITH LIGHT DEFECTS				
<table border="1"> <tr> <td><b>TAPIS NATTES BRADED RUGS</b> STYLE COLONIAL OVAL approx. 6' X 8' <b>\$34.95</b> 8' X 12' <b>\$84.95</b></td> <td><b>SHAG</b> Exclusif Bleu . Blanc. Rouge Blue . White . Red <b>\$9.95</b> v.c. s.v.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Tapis de passage</b> à partir de <b>\$2.95</b> 27"x36" from <b>HALL RUNNERS</b> v.c. s.v.</td> </tr> </table>			<b>TAPIS NATTES BRADED RUGS</b> STYLE COLONIAL OVAL approx. 6' X 8' <b>\$34.95</b> 8' X 12' <b>\$84.95</b>	<b>SHAG</b> Exclusif Bleu . Blanc. Rouge Blue . White . Red <b>\$9.95</b> v.c. s.v.	<b>Tapis de passage</b> à partir de <b>\$2.95</b> 27"x36" from <b>HALL RUNNERS</b> v.c. s.v.	
<b>TAPIS NATTES BRADED RUGS</b> STYLE COLONIAL OVAL approx. 6' X 8' <b>\$34.95</b> 8' X 12' <b>\$84.95</b>	<b>SHAG</b> Exclusif Bleu . Blanc. Rouge Blue . White . Red <b>\$9.95</b> v.c. s.v.					
<b>Tapis de passage</b> à partir de <b>\$2.95</b> 27"x36" from <b>HALL RUNNERS</b> v.c. s.v.						

DISTRIBUTEUR DE TAPIS **Par amour**

2675 BLVD. FORD CHATERAUGUAY 691-5040 suivre indication du parc industriel

**Radio Shack**  
**Vente estivale**

**Modulette REALISTIC**  
d'un rendement remarquable  
**VENTE 79.95**

Rég. 119.95  
12-1401

- syntonisateur sensible pour réception claire
- jack de casque stéréo
- interrupteur à poussoir
- antennes incorporées
- boîtier placage et vinyle veiné noyer

**Mallette à rubans pour auto ou maison**  
Rég. 12.95  
44-660

**Mallette à cartouches**  
• pour jusqu'à 24 cartouches  
• compartiments coussinés, finis velours rouge  
• extérieure en vinyle noir rigide  
• serrure de sécurité  
**VENTE 6.95** Sans le ruban

**Mallette à cassettes**  
Rég. 7.95  
44-650

**VENTE 4.95**  
• pour 12 cartouches ou 36 cassettes  
• fond séparable pour installer sur l'arbre de la transmission de l'auto  
• poignée de transport pratique

**Mallette à cassettes/cartouches 8-pistes**  
Rég. 12.95  
44-671

**Album à cassettes**  
**VENTE 1.99** Sans les cassettes  
Rég. 3.39  
44-612

• pour 24 cassettes ou cartouches  
• modèle coussiné, genre porte-documents  
• intérieur recouvert de velours rouge  
• poignée solide, serrure et clef pour sécurité

**Mallette à cassettes**  
**VENTE 5.95**  
Rég. 11.95  
44-661

• pour jusqu'à 24 cassettes  
• intérieur coussiné, fini velours rouge  
• extérieure en vinyle noir robuste  
• se ferme à clef pour sécurité

**Radio Shack**  
UNE DIVISION DE TANDY ELECTRONICS LIMITED

"TOUT MAGASIN SERA FERME LE 1 JUILLET, LA FETE NATIONALE"

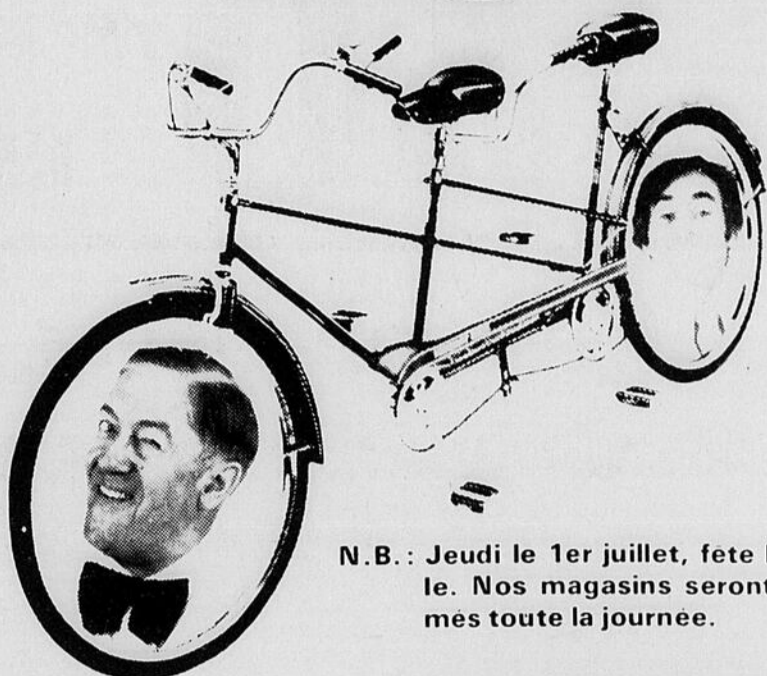
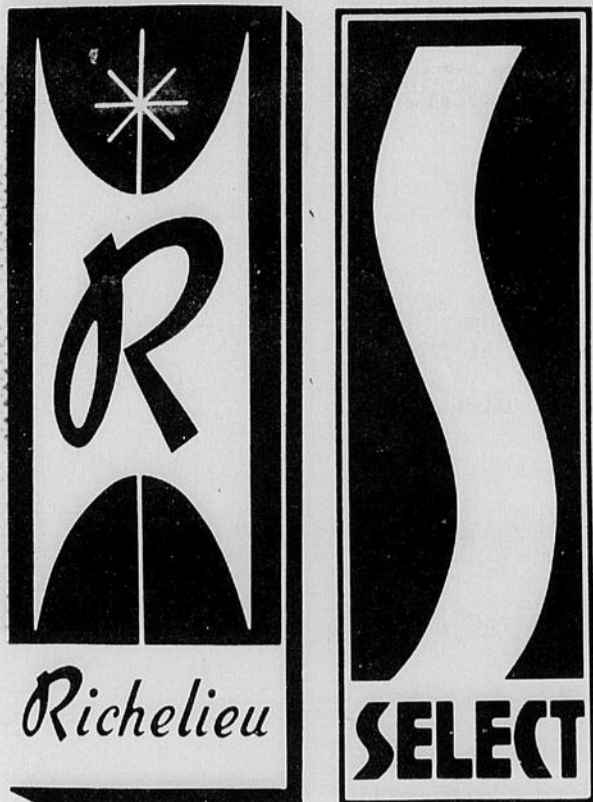
Prix en vigueur aux magasins Radio Shack et représentant le maximum aux Centres de vente autorisés. Consultez notre catalogue pour trouver les autres magasins Radio Shack ou Centres de vente autorisés Radio Shack dans votre région

Prix en vigueur jusqu'au 3 juillet, 1976

196 D'Anjou Blvd. Chateauguay 691-5430 Chateauguay Regional Shopping Plaza

1050 BOUL. MGR. LANGLOIS Nitro-Valleyfield K-Mart Centre d'Achats

# gagnez un tandem



Vous n'avez qu'à remplir un coupon de participation Richelieu Select ou un fac-similé dessiné à la main, en inscrivant votre nom, votre adresse ainsi que le nom de (3) trois produits R.S. Un gagnant sera tiré au hasard vendredi le 16 juillet à 20 heures chez chaque marchand

Richelieu **SELECT**

N.B.: Jeudi le 1er juillet, fête légale. Nos magasins seront fermés toute la journée.



**C.C.M.**

**BLEUETS FRAIS**  
IMP. E.-U. CANADA NO 1  
CONT. 1 CHOP **59¢**

**JUS DE TOMATES "LIBBY'S"**  
QUALITÉ FANTAISIE  
3 BTES 19 OZ **69¢**

**BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT"**  
CRÉMEUX OU CROQUANT  
POT 16 OZ **79¢**

**TRANCHES DE FROMAGE CANADIEN "KRAFT"**  
ENVELOPPÉES INDIVIDUELLEMENT  
POT 16 OZ **1.29**

**CUISSES DE POULET FRAIS**  
LB **89¢**

**BANANES "DÔLE"**  
IMPORTÉES JAUNES & SAVOUREUSES  
LB **21¢**  
CERISES "BING" IMP. E.-U. CANADA NO 1 LB **69¢**  
POIRES PACKAM IMP. AFRIQUE DU SUD CANADA DE FANTAISIE GR. 105 A 150 3 LB **89¢**  
CONCOMBRES SUPER SELECT IMP. E.-U. CANADA NO 1 3 POUR **59¢**  
POMMES DE TERRE NOUVELLES IMP. E.-U. CANADA NO 1 5 LB **59¢**

**DÉTERGENT LIQUIDE "MIR"**  
2 PLAST. 24 OZ **95¢**

**CRISTAUX DE SAVEUR À L'ORANGE "RISE 'N SHINE"** CELLO 4-3 1/2 OZ **79¢**

**ESSUIE-TOUT "WHITE SWAN"**  
IMPRIMÉ COULEURS VARIÉES  
CELLO 2 ROUL. **89¢**

**NOS VIANDES SONT GARANTIES À 100% OU ARGENT REMIS**

**POITRINES DE POULET FRAIS** LB **1.09**

**JAMBON DÉOSSÉ PRÊT À MANGER, STYLE QUEBÉCOIS MERITE**  
ENTIER LB **1.69**  
TRANCHE LB **1.99** QUART LB **1.89** DEMI LB **1.79**

**FILETS D'AIGLEFIN CONGELÉS "CORVETTE"**  
LB **1.29** BTE 3 LB **3.69**

**BACON MERITE** POT 1 LB **1.55**

**SAUCISSON DE BOLOGNE MORCEAU 2 LB ET PLUS MERITE** LB **69¢**

**SAUCISSES PORC ET BOEUF "BOEUF MERITE"** LB **79¢**

**POULET FRIT PANÉ 9 MORCEAUX CUITS "FLAMINGO"** CONT. 7 LB **3.19**

**SAUCISSES FUMÉES "HYGRADE"** POT 1 LB **95¢**

**JAMBON CUIT TRANCHE "HYGRADE"** POT 6 OZ **1.05**

**VIANDES CUITES TRANCHEES "HYGRADE"** POT 6 OZ **43¢**

*Produits Santé & Beauté*

**POUDRE POUR BÉBÉS "JOHNSON"** CONT. 14 OZ **1.27**  
**SHAMPOING POUR BÉBÉS "JOHNSON"** PLAST. 7 OZ **1.29**  
**COMPRIMÉS ANALGÉSQUES "ASPIRIN"** BOUT. 100 S **99¢**  
**PÂTE DENTIFRICE "COLGATE"** TUBE 150 ml **1.35**  
**SERVIETTES FÉMININES "CONFIDETS"** BTE 12 S **75¢**

*Articles plein air*

**THÉ GLACÉ "NESTEA"** POT 13 OZ **1.29**  
**PAPIER D'ALUMINIUM "ALCAN" LARGEUR 12"** BTE 25 **55¢**  
**PAPIER D'ALUMINIUM "ALCAN" LARGEUR 18"** BTE 25 **99¢**  
**ALLUME-FEU EN CUBES "ZIP"** BTE 17 OZ **69¢**  
**BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS "GRILL TIME"** SAC 10 LB **1.59**

**POIS VERTS NO 4 "IDEAL" QUALITÉ CHOIX** BTE 19 OZ **37¢**

**RIZ À CUISSON RAPIDE "DAINTY"** BTE 24 OZ **1.18**

**MACÉDOINE "IDEAL" QUALITÉ CHOIX** BTE 19 OZ **37¢**

**NETTOYEUR À VITRES "R" OU "SELECT"** PLAST. 20 OZ **99¢**

**SOUPES "HABITANT" SAVEURS VARIÉES** 2 BTES 8 OZ **35¢**

**MÉLANGE À SOUPE À L'OIGNON "LIPTON"** BTE 2 ENV **55¢**

**PÂTES ALIMENTAIRES "SPLENDOR" MACARONI COUPÉ • SPAGHETTI • SPAGHETTINI** CELLO 2 LB **59¢**

**SAUCE À LA VIANDE POUR SPAGHETTI "CATELLI"** BTE 28 OZ **99¢**

**BEURRE D'ÉRABLE "MAP-O-SPREAD"** BTE 28 OZ **1.69**

**MÉLANGE À GÂTEAUX "TWINKLE" BLANC OU CHOCOLAT** ENV 12 OZ **45¢**

**GELÉE AUX POMMES "OKA"** POT 24 OZ **93¢**

**TISSU HYGIÉNIQUE "WHITE SWAN"** CELLO 2 ROUL. **49¢**

**BURGER POUR CHIENS "KEN-L-RATION"** POT 1 kg **1.49**

**JAVEL CONCENTRÉE "MIX-O"** PLAST. 128 OZ **75¢**

**PURIFICATEUR DOMESTIQUE "LYSOL"** AEROSOL 13 OZ **1.79**

**LIQUEURS EN CANETTES "CANADA DRY" SAVEURS VARIÉES** CANETTE 10 OZ **19¢**

**THÉ EN SACHETS ORANGE PEKOE "SALADA"** BTE 60'S **1.09**

**RELISH SUCRÉE "HABITANT"** POT 24 OZ **99¢**

**MOUTARDE PRÉPARÉE "CONDOR"** POT 16 OZ **41¢**

**SAUCE À SALADES "MIRACLE WHIP"** POT 48 OZ **1.66**

**FÈVES GERMÉES "M.C.S."** BTE 28 OZ **41¢**

**SAUCE SOYA "M.C.S."** BOUT. 5 OZ **29¢**

**NOURRITURE POUR CHIENS "PEP"** BTE 25 1/2 OZ **29¢**

**MARGARINE MOLLE "PARKAY"** CONT. 1 LB **69¢**

**BISCUITS GÂTEAU AUX FRUITS "HARNOIS"** POT 15 OZ **83¢**

**BISCUITS "PEEK FREAN" DIGESTIVE • FRUIT CREAM • NICE • SHORTCAKE • ASSORTIS** POT 7 1/2 OZ **49¢**

*Biscuit "LIDO" bien cuit... cuit... cuit*

**BISCUITS THÉ "LIDO"** BTE 32 OZ **1.19**

**BISCUITS SANDWICH "LIDO"** POT 12 OZ **69¢**

**BISCUITS "PARADE" DE "LIDO"** POT 12 OZ **63¢**

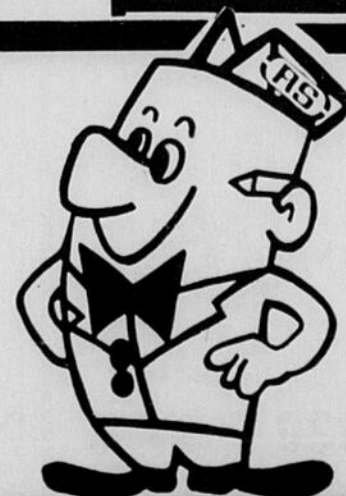
**PRODUITS RS**  
**BREUVAGE RAISIN • ORANGE** BOUT. 64 OZ **77¢**  
**PECHES TRANCHEES QUALITÉ CHOIX** BTE 14 OZ **43¢**  
**DÉTERSIF EN POUDRE** BTE 5 LB **1.47**  
**SAVON DE TOILETTE** POT 8 S **69¢**  
**ASSOUPLISSEUR DE TISSUS** PLAST. 128 OZ **1.29**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités dans tous les rayons et de corriger les prix incorrects résultant d'une erreur d'impression. Aucun détaillant ne sera servi. Spécial en vigueur jusqu'au samedi 3 juillet 1976 inclusivement.

MARCHE  
**DAOUST & FRÈRE ENR.**  
BIÈRE ET CIDRE  
183 BEAUCE  
BEAUHARNOIS 429-7202

MARCHE  
**MAURICE LEGAULT**  
VIANDE DE CHOIX  
BIÈRE ET CIDRE  
204 CHEMIN LAROCQUE  
VALLEYFIELD 373-6390

MARCHE  
**GIRARD RICHELIEU**  
BIÈRE ET CIDRE  
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES  
210 BLVD HEBERT  
ST-TIMOTHÉE 373-2532



**NOUS AVONS LES PIÈCES DE RECHANGE POUR TOUTES LES MARQUES**

**DENIS LEDUC ENRG.**

5 TECHNICIENS SPECIALISTES A VOTRE SERVICE

155 POISSANT 371-2345 VALLEYFIELD

SAVON POUR LESSIVEUSES EN 50 lbs

**SERVICE AUTORISÉ**  
AG G.E. INGLIS  
MAY TAG G.S.W.  
MCLEARY MOFFAT

LAROCQUE SALABERRY PRES DE L'EGLISE ST-AUGUSTIN BISSONNETTE POISSANT

**Triumphes de 35-0 et 30-2**  
**Les Astérix Bantam font voir du feu au Gatineau**

Les Bantam ont déclassé Gatineau 35-0 et 30-2 au tournoi de qualification, en vue du grand tournoi national, les 26, 27 et 28 juillet prochains, à Ottawa. Il va sans dire que nos jeunes ont facilement remporté la série.

Samedi, le 26 juin, à Gatineau, ils triomphent 35-0. Se sont signalés: Benoit Beauchamp avec 9 buts; Gilles Mathieu, 7 buts; Denis Quimper, 7 buts; Denis Auclair, 4 buts; Sylvain Galipeau, 3 buts; François Gagné, 2 buts; Yves Nadeau, 2 buts; et Guy Paulin, 1 but; sans oublier la performance de Marc Laroque dans les buts, avec un blanchissage.

Dimanche le 27 juin, à Valleyfield, une autre étonnante victoire au compte de 30 à 2. Gilles Mathieu y alla de 7 buts; Sylvain Galipeau, 6 buts; Benoit Beauchamp et Denis Auclair, 4 buts chacun; Denis Quimper, 3 buts; François Gagné et Richard Daignault, 2 buts chacun et Yves Nadeau et

Mario Comeau, avec un but chacun, complétèrent le pointage.

Félicitations aux deux instructeurs, Jean-Guy Primeau et Antonio Sylvain, et bonne chance à tous les Bantam à Ottawa, au grand tournoi national, les 26, 27 et 28 juillet prochains.

**Toumoi pro-membres Labatt Bigras remporte la victoire**

Le professionnel du club Rosemère, Adrien Bigras, a signé une carte de 70 en fin de semaine sur le parcours du club de golf de Valleyfield pour se mériter les honneurs de cette 4ème phase du tournoi pro-membres Labatt. Bigras s'est mérité une bourse de \$700,00 pour sa victoire. Marcel Pigeon a roulé la normale 72 et s'est mérité un chèque de \$341,25. Richard Millaire, Jean-Guy Pérlaud et Jean-Marc Ladouceur ont également bien fait

lors de ce tournoi. Le professionnel du club de golf de Valleyfield, Jean-Marc Bougie, a roulé un 75 et a terminé au 17ème rang. Dans le cadre du tournoi deux balles, meilleur joueur, le tandem formé de Jacques Duhamel et Yves Legault, de même que celui formé de Alain Gousse, Jean-Guy Boudreau, Guy Sauvé et Duke Doucet ont roulé 60.

Le prochain tournoi du circuit pro-membres Labatt sera présenté le 8 août prochain.

**Victorieux à Rigaud**

**Les '74 partagent les honneurs avec Ottawa**

Empêché par des obligations qui me retenaient à l'extérieur de la ville au cours des derniers jours, il m'était impossible d'assister aux trois dernières parties des '74 à l'extérieur, alors que ceux-ci ont bouclé leur périple de quatre parties consécutives à l'extérieur, avec une moyenne de 500, avec 2 victoires contre autant de défaites.

Vainqueurs contre les Iroquets de Rigaud jeudi dernier, les '74 ont rencontré les Canadiens d'Ottawa dimanche dernier, lors d'un programme double dans la capitale canadienne. Les hommes de l'instructeur Raymond Cadieux ont

remporté les honneurs de la première partie par le pointage de 5 à 0.

Les canons ont tonné dans le camp de Valleyfield, alors que les '74 ont mitraillé les lanceurs perdants Norm Paquette et Doug Frabel de 9 coups sûrs. "C'est de bonne augure puisque nous arrivons à la demie de la saison et que les joueurs semblent retrouver leur œil au bâton, mécanisme qui a fait défaut vers le premier terme de la

de ce programme double, les '74 ont obligé les représentants de la capitale à une huitième manche, quand les Canadiens ont pris la mesure des '74 3 à 2 dans cette deuxième partie. Ottawa avait pris les devants à la deuxième manche, avant que les '74 nivèlent les chances à la 4e manche. A la 6e manche, les Canadiens ont inscrit le point qui leur assurait la victoire, mais les '74 ont créé un remous sur un

Jean-Claude Grenier

**Cédule pour la semaine**

**Une simple question de championnat**

Gagnant deux parties sur quatre lors de leurs dernières parties à l'extérieur, les '74 auront du boulot au cours de la semaine, alors qu'ils disputeront 5 parties en quatre jours, et le résultat de cette série suicide pourrait être fort révélateur pour les hommes de Raymond Cadieux qui ne visent que le championnat de la division. Installés au premier rang du circuit junior de l'Ouest, sur un pied d'égalité avec les Athlétiques de Lachine, qui représentent une formation respectable, les '74 entreprendront cette série dès mercredi soir, à 8 hres, alors qu'ils recevront les Padres de Pierrefonds, qui furent la première formation à obliger les '74 à la défaite cette saison; les autres défaites de nos locaux furent enregistrées aux mains des Braves de St-Laurent à

deux reprises, tandis que les Canadiens d'Ottawa ont pris la mesure de nos juniors lors d'un programme double dimanche dernier, alors que les '74 remportaient la première partie 5 à 0.

Jeudi, les '74 se rendront à Gatineau pour y disputer les honneurs d'un programme double. La première partie aura lieu à 1h30, tandis que la seconde débutera à 7h30. Par ailleurs, les '74 doivent reprendre les nombreuses parties qui furent remises depuis le début de la saison à cause de Dame Température qui laissait déferler son liquide sur notre tête ou plutôt sur notre terrain.

Samedi, à 1h30, les Phillies de LaSalle seront les visiteurs au stade Marcell, tandis que dimanche, à 2 hres, les Athlétiques de Lachine seront également de passage au parc Marcell.

Jean-Claude Grenier

**2e défaite à St-Laurent**

**Rien ne sert de lancer il faut frapper**

Michel St-Aubin a bien fait au monticule mardi soir dernier à St-Laurent, mais les Braves de l'endroit ont tout simplement été plus opportunistes que les campivalenciens, convertissant 3 trois coups sûrs dès la manche initiale pour s'assurer la victoire 1 à 0. Les deux équipes ont frappé en quatre occasions chacune, en lieu sûr.

Comme mentionné plus haut, les Braves de St-Laurent se sont assurés ce gain grâce à une manche de trois coups sûrs. Des

simples consécutifs de Hobbs, King et Organ ont permis aux Braves, qui demeurent la bête noire des '74, des s'assurer ce gain. L'entraîneur Raymond Cadieux était plus que déçu après la rencontre; il aurait tant aimé une victoire en sol ennemi, surtout à St-Laurent, son ancien quartier général, mais les '74 devront attendre au printemps prochain, car c'était la dernière visite du Valleyfield dans cette municipalité, à moins que... passions.

Il serait préférable peut-être que ces deux grands ne s'affrontent pas en série éliminatoire, car on préférerait que ces deux équipes se disputent les honneurs pour le titre de championnat. Cependant, les '74 auront l'occasion de montrer leur réelle valeur aux Braves de St-Laurent. Les champions de la saison 1975 doivent disputer deux parties à Valleyfield avant la fin de la saison, occasion rêvée pour Cadieux et ses hommes de remettre la

monnaie aux Braves. Mardi soir dernier, Pierre Cueilierrier a obtenu 1 coup sûr, tandis que Pierre Brunet frappait en lieu sûr à deux occasions en trois voyages au bâton. L'autre coup sûr des perdants appartient à Louis Masse. Un match sans histoire, un duel de lanceur, une artillerie malade, mais ces lacunes seront corrigées avant la prochaine visite du St-Laurent.

**FRAISES**  
A VENDRE  
"tant que vous en voulez!"  
OU  
CUEILLEZ VOUS-MEME  
DEUX ENDROITS

Prix du gros ou détail.

- HUBERT SAUVE, 140 CHEMIN DU MILIEU
- BLVD LANGLOIS, FACE AU K-MART

**\$250 au club de moto neige St-Zotique**

Québec, le 21 juin 1976 - Le ministre responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, M. Paul Phaneuf, député du comté de Vaudreuil - Soulanges annonce que le ministère des Transports a accordé, pour l'exercice financier 1975-1976 une subvention de \$257,40 au Club de Moto Neige St-Zotique Inc. conformément au règlement numéro 7 sur la motoneige.

ministère des Transports contribuera à l'amélioration des sentiers et de la sécurité des motoneigistes.

Le ministre responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports a précisé que cette aide financière permettra à tous les membres du Club de Moto Neige St-Zotique Inc. de participer pleinement à l'activité de la motoneige au cours de la saison prochaine.

M. Phaneuf a déclaré que cette subvention du

**ISOLATION MOUSSE D'URETHANE PULVERISEE**

Pour tout genre de bâtisse: industrielle, résidentielle, commerciale (Toitures, plafonds, murs, etc....)

**LAINE MINERALE ET FOAM SOUFFLE**

**ISOLATION VALLEYFIELD ENR'G**

**373-8817**

**SOUDEUSES LINCOLN**

**MOTEURS**

**VENTILATEURS**

**VENTE Coussinets à billes**

**238 ST-LAURENT J.H. SAUVE & FILS INC. VALLEYFIELD**

**DEUX BONNES AFFAIRES DE SUITE!**

**REMBOURSEMENT DE \$200 SUR CERTAINES TOYOTA COROLLA 1600.**

**REMBOURSEMENT DE \$200.**

Cette offre se termine le 31 juillet ou des épuisement des stocks. M. le concessionnaire. Cette offre s'applique uniquement aux contrats officiels de vente des modèles spéciaux plus haut signalés entre le 21 juin et le 31 juillet 1976. Sur réception de la carte d'enregistrement de la garantie, du contrat de vente et du coupon de remboursement, CMJ Toyota enverra le chèque de \$200 directement à l'acheteur. (Ce coupon n'est valable que chez les concessionnaires Toyota autorisés et participants.)

Ce coupon vaut \$200 de remboursement sur toute nouvelle Toyota Corolla 1600, 1976, 2 portes (standard ou automatique), modèles TE31K et TE31H, ou 4 portes (standard ou automatique), modèles TE31FK et TE31FH. Il ne peut servir au moment de l'achat. La somme de \$200 qui il représente sera remboursée à l'acheteur par Canadian Motor Industries/Toyota, après la livraison du véhicule. Les concessionnaires Toyota n'accepteront qu'un seul coupon par Toyota Corolla 1600 achetée entre le 21 juin et le 31 juillet 1976.

Voici comment profiter de cette offre dure à battre. D'ici au 31 juillet, allez voir l'un des 230 concessionnaires Toyota au pays, choisissez une Toyota Corolla 1600, modèle sedan à 2 ou 4 portes, entendez-vous avec le vendeur sur le prix et remettez-lui le coupon de cette annonce. Il le joindra au bon de commande et quand vous aurez reçu votre Corolla, Toyota vous enverra un chèque de \$200.

Pensez-y un peu. Un remboursement de \$200 sur une voiture qui est une aubaine en elle-même, c'est déjà une bonne affaire.

Eh bien, vous en ferez une

deuxième. Et toute une! Car la Toyota Corolla 1600 consomme moins d'essence que la plupart des autres voitures vendues au Canada.

Les Toyota Corolla dont il est question ici sont exactement comme celles habituellement vendues chez les concessionnaires Toyota. C'est-à-dire qu'elles ont en équipement

standard tout ce qui fait qu'une Toyota est dure à battre: des freins à disque assistés à l'avant, des sièges-baquets entièrement inclinables, des bouches d'air chaud sous la banquette arrière, des désembueurs de glaces latérales, une batterie surpuissante et un dégivreur de lunette arrière.

Evidemment, pareille offre fera de nos concessionnaires des hommes très occupés. Alors, dépêchez-vous. D'autant plus que les stocks sont limités et qu'une Toyota Corolla 1600, d'ordinaire, ça part vite!



**TOYOTA**

**TOYOTA, C'EST DUR À BATTRE!**

\*Numéros des modèles sedan 2 ou 4 portes faisant partie de l'offre: TE31K, TE31H, TE31FK, TE31FH. Remboursement non applicable aux achats massifs.

# Tout est prêt pour la semaine nautique

Les sports nautiques ont une origine assez lointaine, si on considère qu'ils sont issus de la pratique d'un continentement de multi-sport pratiqué à l'eau à l'époque. Que ce soit du canot qui est historiquement de source typiquement américaine et même avant cela lorsque les Indiens d'Amérique se sont aperçus que l'eau était la voie de communication la plus rapide pour se déplacer, ils ressentirent le besoin de posséder un moyen leur permettant d'utiliser cette route tracée par la nature, ou de l'avion dont on ne connaît pas l'origine, sont encore matière à des recherches intenses. Organisé en collaboration très étroite entre le CLUB NAUTIQUE DE VALLEYFIELD ? LE SERVICE REGIONAL DES LOISIRS (S.R.L.) LE CENTRE DE PLONGEE SOUS-MARINE, LA BASE DE PLEIN AIR DE ST-ZOTIQUE, LA CITE DES ARTS ET DES

SPORTS AINSI QUE DE LA CITE DE SALABERRY LE VALLEYFIELD QUI APPORTE ENTRE AUTRE UNE COLLABORATION TRES SPECIALE avec ce projet qui se veut embryon, mais tout de même efficace, qu'aura lieu du 4 au 11 juillet prochain la semaine nautique de Valleyfield. Pérorde sur laquelle s'étendra un éventail diversifié d'activités reliées aux sports nautiques. Plus de 123 bénévoles uniront leurs efforts lors de ce mandat afin de faire de cette première, une réussite dans le monde nautique à Valleyfield, qui se veut la Venise du Québec. L'ancien canal de Beauharnois, que plusieurs dénigrents critiquent à la journée long sera pleinement occupé au cours de cette semaine d'activités. On a qu'à penser au canoë-kayak, canot-camping, randonnée de plaisance sur l'eau qui seront pratiqués sur les eaux de cette ancienne route navigable. Par ailleurs

d'autres disciplines nautiques attireront l'attention des profanes et de l'expert, au Parc Sauvé, quand les personnes, qu'il soit dit en passant que tout le public est invité à participer activement à ces activités en s'inscrivant sur les différents lieux de compétitions. Les responsables du club de plongée sous-marine de Valleyfield, sous la tutelle d'André Barette, démontreront au public de la place les rudiments de la plongée sous-marine. Supervisés par les Bosco Boucier, Marcel Larivière, André Barette et

que les compétitions de natation. Au programme également, course de voile. Le public sera invité à admirer les trésors sous-marins qu'exhibera Yvan Fec-teau du musée sous-marin, pendant que d'autres plongeurs, membre du club de plongée sous-marine de Valleyfield, sous la tutelle d'André Barette, démontreront au public de la place les rudiments de la plongée sous-marine. Supervisés par les Bosco Boucier, Marcel Larivière, André Barette et

J.C. Grenier, cette première dans nos annales se promet d'être couronnée d'un retentissant succès. A VOUS DE JOUER MAINTENANT POPULATION DE VALLEYFIELD ON VOUS ATTEND DU 4 AU 11 JUILLET ALORS QUE CETTE SEMAINE SERA COURONNEE PAR LES REGATES INTERNATIONALES DE VALLEYFIELD 1977.

Jean-Claude Grenier  
MARCEL LARIVIERE

# Ligue de balle lente Molson

Lundi le 21 juin, dans la première partie, le Noblesse a défait le Loisel au compte de 10 à 6. Pour les gagnants Yves Bourque avec 2 en 4 donc 1 circuit, et Richard Lanou avec 2 circuits, se sont le plus signalés. Pour les perdants, Robert Mayer, 1 en 2, et Noël Bernard 2 en 3 ont le mieux fait. Lancerur gagnant : Marcel Lefebvre lanceur perdant, Gérard Loisel.

Mardi le 22 juin dans une partie des plus serrées, les Hiboux ont défait le Lanou au compte de 9 à 8. Pour les perdants, André Rancourt, 2 en 3, et Alain Rancourt, 2 en 3 ont fait produire. Pour les perdants, Jean-Guy Chiasson, 3 en 2, et Jean-Marc Chiasson 2 en 3, ont très bien frappé. Lancerur gagnant : Alain Rancourt et lanceur perdant : Gaëtan Daoust.

Mercredi le 23 juin, dans une victoire facile, les Hiboux se sont moqués du Loisel au compte de 16 à 6. Pour les gagnants, Roger Duhaime, 3 en 4, Jacques Demers, 2 en 3 et Alain Rancourt, 2 en 4, ont le mieux fait. Pour les perdants, Jacques Lebel 3 en 4 et Denis Jean, 2 en 3, ont essayé de produire. Lancerur gagnant : Alain Rancourt, lanceur perdant : Gérard Loisel.

Position des équipes:  
Hiboux, 18 pts  
Noblesse, 17 pts  
Lanou, 11 pts  
Loisel, 6 pts  
Les 10 meilleures moyennes:  
1- Duhaime Roger, Hiboux 562  
2- Lefebvre Michel, Lanou, 523  
3- Maheu Camil, Noblesse, 500  
4- Lauzon Normand, Lanou, 473  
5- Desrochers Normand, Noblesse, 454  
6- Chiasson Raymond, Noblesse, 451

# Ligue de balle O'Keefe

Lundi dernier, deux parties étaient au programme dans la ligue de balle O'Keefe. Dans la première partie, le Pneu Lemans a défait le Val Equipement par le pointage de 8 à 6. Jean-Marc Dion et Serge Nadeau y sont allés de 2 coups sûrs chacun pour procurer la victoire aux siens. Chez les perdants, Richard Joannette et Marc-André Ladouceur ont été les meilleurs pour les gagnants; pour le Val Equipement, Jacques Courchesne et Michel Gendron se sont signalés au bâton. Le lanceur gagnant fut Roger Lamadelleine et le lanceur perdant, Gilles Pilote.

Dans la deuxième partie, le Val Equipement a défait la Brasserie Bellelve par le pointage de 4 à 1. Pour le Val Equipement, Serge Desrosiers et Jean-Pierre Philie, avec 2 coups sûrs chacun, ont été les meilleurs chez les gagnants. Pour la Brasserie Bellelve, Roger Daoust et Lucien Daigneault, avec un coup sûr chacun, ont été les meilleurs pour les perdants. La lanceur gagnant fut Jacques Courchesne, et le lanceur perdant, Raoul Soucy.

Donc, je vous invite mercredi prochain, au parc Leduc, pour un autre programme double de la Ligue de Balle Lente O'Keefe, à compter de 7 heures p.m.  
CLASSEMENT  
P J G P N PTS  
Val Equipement 12-8-3-1-17  
Pneus Lemans 12-6-5-1-13  
Brasserie Bellelve 12-5-6-1-11  
Restaurant Carrefour 12-3-8-1-7  
POTINS  
La Brasserie Bellelve semble avoir quelques problèmes depuis quelques parties.  
Serge Desrosiers et André Duchesne sont satisfaits de leur équipe et pour cause, elle occupe

# Ligue de balle molle des Chevaliers

Dimanche dernier les Rouges du capitaine Denis Giroux ont profité des erreurs des Blancs pour se rapprocher à deux points de la première position. Dans l'autre partie les Dorés ont défait les Bleus pour garder la troisième position du classement. Les étoiles pour les Rouges: Claude Allen, les Blancs: Réal Lacharité, les Bleus: Réjean Levert, les Dorés: Jean-Marc Lecompte.

La direction de la ligue offre leurs plus sincères félicitations à M. Yvon Asselin futur Grand Chevalier du Conseil 1180 de Valleyfield élu par les membres en règle lors du dernier scrutin sous la présidence du député de district M. Gérard Brisebois. M. Asselin est un membre fondateur de la ligue et nous sommes fiers de le compter dans nos rangs.

N'oublions pas que le 24 juillet 1976 aura lieu au Centre de loisirs Notre-Dame de Bellelve la grande danse Mi-Saison de la ligue de balle molle sous la présidence de M. Réjean "Pascal" Levert. Pour plus d'informations communiquez à la salle ou au Bar Salon situé au 70 rue Académie à Valleyfield. Le prix d'entrée est \$3.00 le couple. Procurez-vous vos billets car ils s'envolent rapidement.

Dimanche prochain deux parties sont au programme au terrain du Centre de loisirs Notre-Dame de Bellelve rue Marquette. Bienvenue à tous.



**UNE EQUIPE PAS POSSIBLE**

**CEST LE TEMPS D'EN PROFITER**

**REMBOURSEMENT DE \$200.00 SUR CERTAINS DE NOS MODELES**

**G. COUILLARD**  
AUTOMOBILE INC.  
460 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD  
TEL. 373-0850

**TOYOTA**

Gilles Couillard propriétaire  
Gaston Gauthier gérant des ventes

**REGATES MONDIALES VALLEYFIELD**

1976

# Grande vente SICO SICO

**Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyde** \$12.99 EN VENTE

**Latex satiné super blanc d'intérieur** \$12.99 EN VENTE

**Email lustré perle d'intérieur à l'alkyde** \$12.99 EN VENTE

**J.S. GOSSELIN**

118, RUE ELLEN, VALLEYFIELD 373-0922

90, BOULEVARD CITÉ DES JEUNES, VAUDREUIL 455-5767

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi: 8 hres à 5:30 hres  
Vendredi: 8 hres à 9hres p.m. - Sam 8 hres à midi

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi: 8:30hres à 6 hres  
Jeu., Vend.: 8:30 à 9:00 hres - Sam. 8:30 à 5 hres

Comme plus d'un million de Québécoises,  
choisissez

# festoyez

## Au barbecue

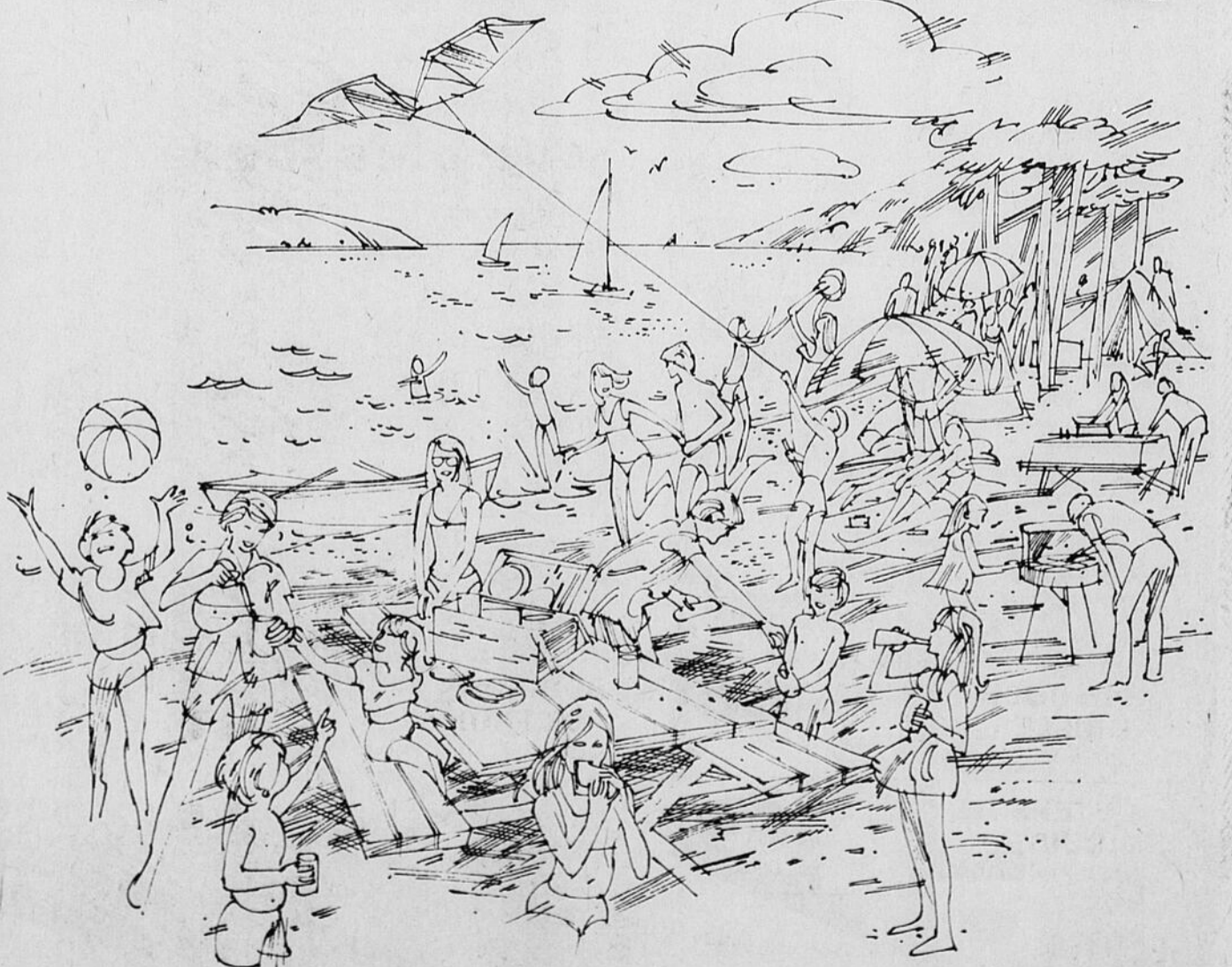
<b>BOEUF HACHÉ</b> ORDINAIRE (ANCIENNEMENT APPELÉ HAMBURGER)	<b>LAITUE FRISÉE</b> DU QUÉBEC, GROSSEUR 24	<b>14¢</b> CH.
<b>53¢</b> LA LB	<b>MELONS D'EAU</b> DES ÉTATS-UNIS ENVIRON 18 LB	<b>\$ 1.89</b> CH.
<b>SALADE DE CHOU CRÉMEUSE</b> FRAICHE STEINBERG	<b>MOUTARDE</b> STEINBERG ACHAT BONI	<b>29¢</b> POT 24 OZ 13 JUIL.
<b>55¢</b> ACHAT BONI 16 OZ	<b>BRIQUETTES DE CHARBON</b> STEINBERG	<b>\$ 2.59</b> SAC 20 LB
<b>GÂTEAU AUX DATTES</b> STEINBERG	<b>PICHET</b> EN PLASTIQUE, 80 OZ DESSIN DE TULIPE	<b>99¢</b> CHACUN
<b>49¢</b> 15 OZ	<b>BRIQUET BIC</b> NON REMPLISSABLE	<b>99¢</b> CHACUN
<b>GÂTEAU DES ANGES</b> STEINBERG		
<b>69¢</b> 6 OZ		
<b>DANOISE AU CAMEL</b> STEINBERG		
<b>85¢</b> 14 OZ		

## En pique-nique

<b>SALADE MARINÉE</b> FRAICHE STEINBERG	<b>59¢</b> ACHAT BONI 16 OZ	<b>BISCUITS</b> AVEC BRISURES DE CHOCOLAT STEINBERG	<b>69¢</b> ACHAT BONI 27 JUIL. SAC 1 LB
<b>BOEUF FUMÉ</b> TRANCHÉ STEINBERG	<b>\$ 1.29</b> 4 ENV. 2 OZ	<b>CROUSTILLES</b> STEINBERG ACHAT BONI	<b>59¢</b> 20 JUIL. SAC 250 G
<b>SAUCISSON DE BOLOGNE</b> TRANCHÉ STEINBERG	<b>55¢</b> 8 OZ	<b>BEURRE D'ARACHIDES</b> STEINBERG	<b>\$ 1.79</b> POT 48 OZ
<b>PAIN DE POULET</b> TRANCHÉ HYGRADE VIANDE HYGRADE PIMENTS ET CORNICHONS	<b>43¢</b> 6 OZ	<b>CERISES BING WASHINGTON</b> CANADA NO 1	<b>79¢</b> LA LB
<b>PASTRAMI TRANCHÉ</b> HER - PAC	<b>\$ 1.49</b> 8 OZ	<b>BANANES</b> PETITES ET GROSSES VARIÉTÉ PREMIUM	<b>21¢</b> LA LB
<b>JAMBON CUIT TRANCHÉ</b> LA BELLE FERMIERE	<b>99¢</b> 6 OZ	<b>POMMES</b> GRANNY SMITH D'AFRIQUE DU SUD ET DE NOUVELLE-ZÉLANDE CANADA DE FANTAISIE	<b>38¢</b> LA LB
<b>ROULÉS AUX OEUFS</b> WONG WING	<b>\$ 1.48</b> POT DE 12	<b>ICE-PAK</b> GLACE ARTIFICIELLE 8" x 8" x 1 1/2"	<b>\$ 1.19</b> CH.
<b>GÂTEAU ÉPONGE SHORTCAKE</b> STEINBERG	<b>59¢</b> 8 OZ	<b>ASSIETTES DE CARTON</b> SAVADAY 9" CH. POT DE 80	<b>\$ 1.39</b>
<b>GÂTEAU AU CHOCOLAT</b> GLACE AU CHOCOLAT NOUVELLE-ORLÉANS	<b>69¢</b> 14 OZ		
<b>TARTE AU POMME ET RAISIN</b> STEINBERG	<b>69¢</b> 20 OZ - 8" CH.		

## Au chalet

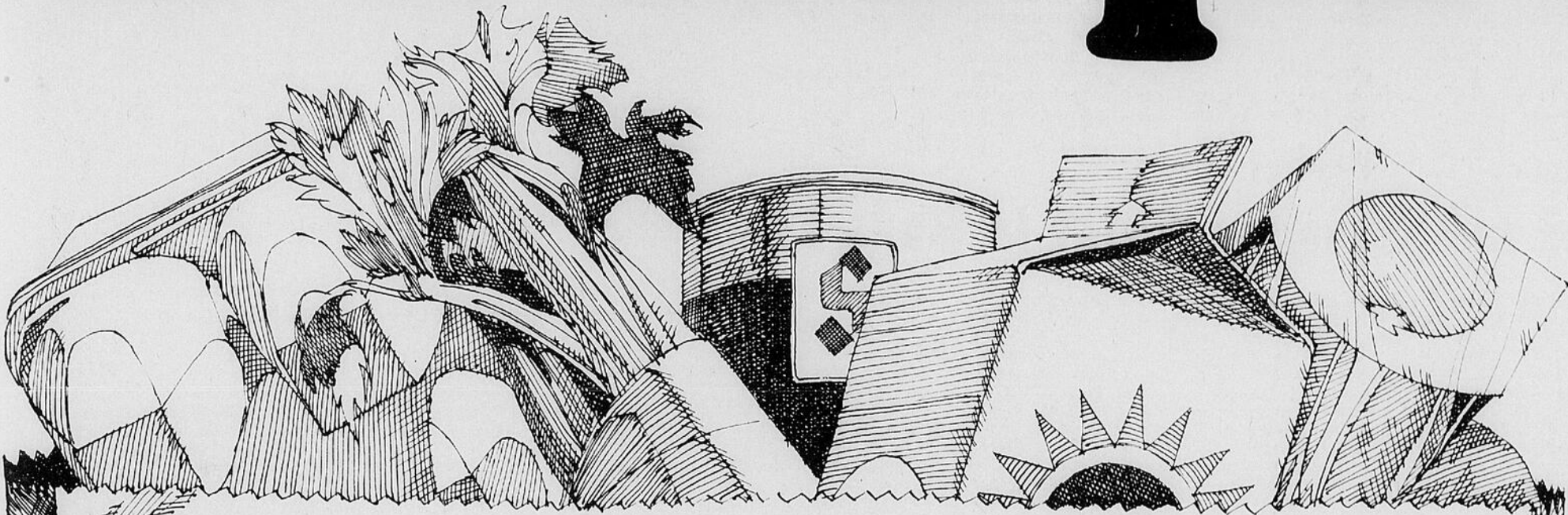
<b>ÉPAULE DE PORC</b> FUME, GENRE PICNIC	<b>CRISTAUX</b> A SAVEUR D'ORANGE STEINBERG	<b>36¢</b> ENV. 6 1/2 OZ
<b>89¢</b> LA LB	<b>TARTE AUX NOIX</b> STEINBERG	<b>59¢</b> 14 OZ - 8" CH.
<b>LASAGNE CONGELÉ</b> HOLIDAY FARMS	<b>BRIOCHE SUCRÉE</b> AUX FRAMBOISES STEINBERG	<b>49¢</b> POT DE 8
<b>\$ 2.09</b> ACHAT BONI 2 LB	<b>ROULÉ AU CHOCOLAT</b> STEINBERG	<b>59¢</b> 10 OZ CH.
<b>PRUNES SANTA ROSA</b> GROSSEUR 4x5	<b>CHAISE PLIANTE</b> TENSION A RESSORTS	<b>\$ 4.99</b> CH.
<b>49¢</b> LA LB	<b>USTENSILES DE CUISINE</b> EPICURE DE ANDROCK CHACUN	<b>77¢</b>
<b>COURGES ZUCCINI</b> DES ÉTATS-UNIS, CANADA NO 1		
<b>29¢</b> LA LB		



Côté choix et bas prix... Oui, Steinberg

# pour la fête du Canada Steinberg et

# à bas prix.



## Achats bonis

<b>BISCUITS</b> FEUILLES D'ÉRABLE DAVID	20 Juil.	<b>\$ 1.31</b>	POT 24 OZ
<b>GHERKINS SUCRÉS</b> HABITANT	27 Juil.	<b>\$ 1.09</b>	POT 15 OZ
<b>SAUCE HOT CHICKEN</b> HABITANT	27 Juil.	<b>29¢</b>	BTE 14 OZ
<b>SACS DE THÉ</b> STEINBERG	6 Juil.	<b>79¢</b>	POT DE 60
<b>MÉLANGE SALADA</b> POUR THÉ GLACE	6 Sept.	<b>39¢</b>	ENV. 2.9 OZ
<b>CORN FLAKES</b>	6 Juil.	<b>85¢</b>	BTE 24 OZ
<b>GÂTEAUX CONGELÉS</b> ÉTAGÉS SARA LEE	6 Juil.	<b>88¢</b>	POT 13 1/2 OZ
<b>LAIT EN POUDRE</b> ÉCRÉMÉ, INSTANTANÉ CARNATION	13 Juil.	<b>\$ 2.19</b>	BTE 3 LB
<b>CAFÉ TOUT USAGE</b> CHALET	27 Juil.	<b>\$ 1.39</b>	SAC 1 LB
<b>CHOCOLAT INSTANTANÉ</b> TODDY	20 Juil.	<b>\$ 1.39</b>	BTE 2 LB
<b>OLIVES FARCIES</b> MANZANILLA McLARENS	27 Juil.	<b>\$ 1.19</b>	POT 15 OZ
<b>SAUCE À SALADE</b> STEINBERG	13 Juil.	<b>97¢</b>	POT 32 OZ
<b>PIZZA CONGELÉE</b> DE LUXE McCAIN	6 Juil.	<b>\$ 2.15</b>	POT 22 OZ
<b>GUIMAUVES SOUFLÉES</b> JET KRAFT	6 Juil.	<b>47¢</b>	POT 11 OZ
<b>DÉSODORISANT À BILLE</b> SOFT N DRI	13 Juil.	<b>99¢</b>	57 ML
<b>DÉTERSIF LIQUIDE</b> SUNLIGHT	6 Juil.	<b>89¢</b>	BOUT. 32 OZ

## Achats bonis

<b>BEIGNES NATURE</b> STEINBERG	POT DE 12	<b>39¢</b>
<b>ESSUIE-TOUT</b> FACELLE ROYALE	20 Juil.	<b>\$ 1.05</b>
<b>DÉTERSIF ALL</b> PEU DE MOUSSE	6 Juil.	<b>\$ 2.19</b>
<b>ASSOULISSEUR DE TISSUS</b> EN FEUILLES BOUNCE	3 Août.	<b>\$ 1.69</b>
<b>PÂTE DENTIFRICE</b> CREST	20 Juil.	<b>67¢</b>
<b>SPIC &amp; SPAN</b> EN POWDRE	6 Juil.	<b>\$ 1.15</b>
<b>MOUCHOIRS EN PAPIER</b> LADY SCOTT	6 Juil.	<b>64¢</b>
<b>FEUILLE D'ALUMINIUM</b> REYNOLDS		<b>\$ 1.69</b>

## Bas prix de tous les jours

<b>TABLETTES DE CHOCOLAT</b> CADBURY		<b>69¢</b>
<b>CROUSTILLES DE MAÏS</b> FRITO		<b>79¢</b>
<b>POIS ET CAROTTES</b> DE CHOIX AYLMEYER		<b>34¢</b>
<b>SALADE 2-FRUITES</b> DE CHOIX ARDMONA		<b>74¢</b>
<b>BOISSONS AUX FRUITS</b> ALLENS		<b>48¢</b>
<b>MOUTARDE CONDOR</b>		<b>45¢</b>

## Bas prix de tous les jours

<b>PARIS PÂTÉ</b> REGULIER		<b>28¢</b>
<b>PAIN DE VIANDE</b> BOVRIE		<b>85¢</b>
<b>PÂTES ALIMENTAIRES</b> CATELLI		<b>38¢</b>
<b>RELISH SUCRÉE</b> ORCHARD KING		<b>76¢</b>
<b>SAUMON SOCKEYE</b> GOLD SEAL		<b>\$ 1.32</b>
<b>CORNICHONS</b> MÉLANGES ET SUCRÉS ORCHARD KING		<b>89¢</b>
<b>JUS DE RAISIN</b> CONGÈLE WELCH		<b>79¢</b>
<b>THIRST ADE</b> SAVEURS VARIÉES		<b>25¢</b>
<b>MÉLANGE À GÂTEAU</b> DES ANGES BETTY CROCKER		<b>98¢</b>
<b>RAISINS MINIATURES</b> SUN MAID		<b>64¢</b>
<b>AGENT DE RINÇAGE</b> ALL		<b>89¢</b>
<b>NETTOYEUR À TAPIS</b> SPRAY N VAC		<b>\$ 2.39</b>
<b>COUCHES</b> POUR LE JOUR STEINBERG		<b>\$ 2.49</b>
<b>BANDES ADHÉSIVES</b> ELASTOPLAST		<b>99¢</b>
<b>DÉSINFECTANT</b> STEINBERG		<b>\$ 1.55</b>
<b>PAINS DE SAVON</b> STEINBERG		<b>77¢</b>

## Achat boni EAUX GAZEUSES

ICE CASTLE  
CAISSE DE 24 BTES 10 OZ

**\$ 2.99**

20  
JUIL.

## Achat boni CAFÉ TORRÉFIÉ

CHASE & SANBORN  
SAC 1 LB

**\$ 1.89**

20  
JUIL.

Les prix indiqués dans cette annonce sont valables au magasin de Valleyfield seulement jusqu'à la fermeture des magasins mardi de la prochaine semaine. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article annoncé cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Jeudi, 1er juillet  
FÊTE DU CANADA  
Tous les magasins seront fermés toute la journée.

**Date** Ce bouton indique la date d'expiration de l'article annoncé.

est de votre côté. Faites-en la preuve.

<b>SUPER-LOTO</b>		DRAWING: JUNE 18th, 1976		4 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		5358275		WINS \$10,000		9 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		4804925		WINS \$10,000			
776,570		2,814		5 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		5347046		WINS \$10,000		10 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		4760202		WINS \$10,000			
1 <sup>st</sup> COMPLETE NUMBER		5121368		WINS \$500,000		6 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		5554399		WINS \$10,000		11 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		4890132		WINS \$10,000	
2 <sup>nd</sup> COMPLETE NUMBER		4800342		WINS \$200,000		7 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		4927785		WINS \$10,000		12 <sup>th</sup> TICKETS ENDING BY		3909		WIN \$1,000	
3 <sup>rd</sup> COMPLETE NUMBER		4968387		WINS \$100,000		8 <sup>th</sup> COMPLETE NUMBER		4479833		WINS \$10,000		13 <sup>th</sup> TICKETS ENDING BY		96		WIN \$100	

Les Patriotes gagnent aux poings mais....

## Les Indiens demeurent invaincus

Les Patriotes de Valleyfield de la ligue senior de crosse du Québec ont subi, samedi soir dernier, un cuisant revers de 19 à 8 contre les Indiens de Caughnawaga, à l'aréna René Lecavalier de Châteauguay. Ernie Mitchell a encore une fois été le bouc émissaire de la défaite campivalencienne.

L'ex-porte-couleur des défunts Québécois de Montréal et Travis Cook ont vu leurs efforts quasi réduits à néant par ce magicien de la réserve indienne. André Rolland a encore une fois excellé offensivement en y allant d'un tour de chapeau et en fournissant 2 aides. "J'ai lancé au moins 12 fois sur Mitchell et j'ai compté seulement à trois reprises. Il est tout simplement formidable, mais attendez à la prochaine partie, je lui réserve des surprises." déclarait-il après cette époustoufflante rencontre. Normand Piché a

fait scintiller la lumière rouge à deux reprises, tout en récoltant quatre mentions d'assistances. TRAVIS COOK a compté seulement un but, mais son dur lancer a touché à maintes reprises, le gardien des Indiens mais en vain...

Guy Amyot et Michel Lefebvre ont complété la vigilance des gardiens campivalenciens à quatre reprises, tandis que l'ancienne vedette des braves de Valleyfield et MIKE BENEDICT, et Art Zachary réussissaient l'exploit trois fois chacun.

LA BAGARRE ECLATE: HENRI LEDUC VS PETE LAFLEUR VS CLAUDE CAMPEAU VS PIGGIE NORTON.

Les quelque 900 partisans des Indiens ont été les témoins de deux combats de boxe dont leurs protégés ont été les perdants. Dans la quatorzième minute de la deuxième période, Claude

Campeau a laissé tomber ses gants contre le fougueux numéro onze des Indiens, soit Piggie Norton. Le défenseur campivalencien a donné une petite leçon de boxe au porte-couleur de la réserve indienne, lui administrant plusieurs bons coups de poing dans le visage: "Piggie est assez raide mais je puis vous assurer que le premier coup de poing que je lui ai donné a atteint la cible. Il était bel et bien sur la bouche".

Quelleque 16 secondes plus tard... Henri Leduc qui disputait sa première partie dans l'uniforme vert et rouge a sorti Pete

Lafleur de la partie: suite à une sortie de Louis Primeau dans le coin de la patinoire, Pete Lafleur et Byron Horne ont sauvagement sauté sur le gardien campivalencien, le bousculant et l'attaquant de façon illégale; Henri Leduc voyant que TI-WI était en sérieuses difficultés s'est précipité vite sur Pete Lafleur et lui a donné toute une raclée, si bien que les bras de l'arbitre Mario Chagnon qui tentait de séparer les deux combattants étaient remplis de sang. "Je n'ai fait que protéger TI-WI; imaginez - vous ce qui se serait passé si deux de nos

joueurs s'étaient attaqués à Mitchell." déclara-t-il après son combat.

Les Patriotes étaient privés des services des défenseurs Clément Charlebois, Jean Langevin et Robert McSween. Ces absences n'ont pas passé inaperçues, car ces trois colosses ont beaucoup manqué à une équipe campivalencienne composée presque totalement de petits joueurs. Les Indiens de Caughnawaga demeurent ainsi invaincus et ils sont assurés de finir en première position, mais les troupiers de l'instructeur

André Larivière, eux, sont rendus au paroxysme de leur lutte pour le deuxième échelon de la ligue senior de crosse du Québec, avec le Montréal International. Ces deux équipes sont présentement sur un pied d'égalité au deuxième rang de la ligue. Ils entreront prochainement dans une série de deux parties dont la première aura lieu DIMANCHE SOIR PROCHAIN 4 L'ARENA DU C.E.G.E.P. DE VALLEYFIELD.

Jean Pierre Tessier Publiciste

Dimanche soir à l'aréna à 20 heures

## Les Patriotes reçoivent le Montréal

Le calendrier des parties régulières de la ligue senior de crosse du Québec tire à sa fin. Les champions seront les invincibles Indiens de Caughnawaga. La deuxième position donnera lieu à une vive lutte entre nos Patriotes et le Montréal International. Il ne reste seulement que 3 parties à jouer à chaque équipe, dont une série de deux entre elles. Celle-ci débutera DIMANCHE SOIR PROCHAIN, alors que nos porte-couleurs locaux seront les hôtes des Montréalais. Selon les dires de l'instructeur André Larivière: "L'équipe qui sortira vainqueur de cette série fini-

ra en deuxième position TRAVIS COOK, NORMAND PICHÉ, ET ANDRÉ ROLLAND seront mes membres clés à l'offensive. La rudesse sera aussi à l'honneur car cela fait un mois qu'on ne les a pas affrontés et il y a quelques joueurs qui ont des comptes à régler". Robert Bleau sera à surveiller de près chez

les Montréalais. L'ex-Caribou de Québec est présentement et deuxième rang des compteurs de la ligue. Il ne devance André Rolland que par quelques points. Il sera donc intéressant de voir le duel que se livreront ces deux joueurs car, celui qui porte le numéro 10 des Patriotes, veut à tout prix terminer l'année au

deuxième rang des compteurs. La direction des Patriotes vous invite donc à venir encourager ceux qui défendent l'honneur de notre cité, DIMANCHE SOIR PROCHAIN, A 8 HEURES P. M. A L'ARENA DU C.E.G.E.P. DE VALLEYFIELD Jean-Pierre Tessier, publiciste



Lundi soir, Normand Piché a encore une fois été la bougie d'allumage des Patriotes de Valleyfield. La formation campivalencienne a défit Magog 14 à 10. Piché a été bousculé devant les filets adverses, mais il a su tirer son épingle du jeu. (Photos Richard Vaillancourt)

## Robert Loïselle, un Patriote hors pair!

Robert Loïselle est celui qui se donne corps et âme depuis le début de la saison pour la cause des Patriotes. Son poste d'entraîneur qu'il occupe au sein de l'équipe n'en est pas un de tout repos. Il doit être constamment sur ses gardes, car, une fraction de seconde de négligence peut, durant une entre une grave blessure et une légère blessure. Bien qu'il possède seulement une licence d'ambulancier St-Jean, Robert est conscient que le métier d'entraîneur s'apprend surtout avec la pratique. "Depuis le début de l'année, j'ai dû affronter des problèmes d'entraîneur, que jadis je ne connaissais pas, et à la limite expérience que je possédais; il a fallu que je me débrouille".



Robert est celui qui, lorsque vous le rencontrez après la partie, possède une extinction de voix, car l'entraîneur se vide à chaque partie pour encourager les joueurs. Robert Loïselle est aussi un synonyme de présence, il manque rarement une pratique ou une par-

tie sans raison valable. Les Patriotes sont fiers de leur entraîneur et a-

vec raison. Jean-Pierre Tessier, publiciste

Dernière heure

## Les Patriotes disposent des Eperviers de Magog 14 à 11

Devant une foule évaluée à 800 personnes, les Patriotes de Valleyfield, de la ligue senior de crosse du Québec ont défit les éperviers de Magog au compte de 14 à 11 pour ainsi se hisser seul au deuxième rang de la ligue. Le Montréal international occupe donc le troisième rang de la ligue deux points derrière les Patriotes.

La partie fut chaudement disputée, Normand Pi-

ché avec 2 buts, 5 passes, Gaylord Thomas avec 4 buts, une passe; Guy Amyot, 3 buts, 2 passes et André Rolland avec un tour de chapeau ont mené la formation campivalencienne à ce gain sur les représentants de Magog. René Martin et Jean-Luc Pilon ont également participé au pointage.

Les spectateurs ont apprécié cette joute qui

s'est déroulée à vive allure. On ne note qu'une bagarre entre Claude Campeau des Patriotes et Michel Cournoyer. Campeau a eu le dessus et à la suite d'événements survenus derrière le banc des punitions les joueurs des Eperviers ont quitté leur banc pour venir à la rescousse de Cournoyer. Le tout est redevenu dans l'ordre rapidement.

## Patriotiquement Statistiquement

Claude Lusser, l'excellent statisticien des Patriotes nous a dévoilé, la semaine dernière, certaines statistiques très intéressantes:

COMPTEURS DE L'ÉQUIPE  
NOMS - BUTS - PASSES - POINTS.  
Normand Piché: 45- 48 - 93.  
André Rolland: 39- 31- 70  
Guy Amyot: 40-24- 64.  
Claude Campeau: 16-23 - 39.  
Michel Lefebvre: 13-14 - 27.  
MOYENNE DE BUTS PAR LANCERS.  
René Martin: 368.  
Claude Campeau: 355.  
André Rolland: 336.  
Michel Lefebvre: 267.  
Normand Piché: 255.

FICHE DES PLUS ET DES MOINS.  
Normand Piché: 27  
André Rolland: 16.  
Travis Cook: 15.  
Michel Lefebvre: 13  
Guy Amyot: 12.  
NOMBRE DE LANCERS AU BUT.  
Normand Piché: 168 lancers.  
Guy Amyot: 157 lancers.  
André Rolland: 107 lancers.  
Claude Campeau: 45 lancers.  
Michel Lefebvre: 45 lancers.  
MINUTES DE PUNITION  
André Rolland: 80  
Jean Langevin: 49  
Clément Charlebois: 41  
Claude Campeau: 39  
Guy Amyot: 31.

"Michel "Ti-Phonse"



Chlissan a déclaré, à une récente fête organisée à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Francine Rémillard et à laquelle participaient quelques joueurs des Patriotes, dont Normand Piché, Roger Bourdeau et André Larivière, que, lors de la prochaine rencontre locale contre les Indiens de Caughnawaga il jouerait même s'il était handicapé par sa jambe. Il a même juré qu'il jouerait avec des béquilles.

"La direction des Patriotes tient à remercier "SOEUR EDNA" qui les a regus lors de leur dernière partie disputée à Magog. Elle nous a accueillis chaleureusement à sa retraite. Lors de cette même par-

tie, André Larivière a même "coaché" son équipe avec un "POPSICLE" à la bouche que la très jolie Maryse Laplante lui a donné.

"Maryse Laplante la plus grande partisane des Patriotes, vient d'être élue "MISS PATRIOTES". Sincères félicitations à la nouvelle élue. Lundi soir dernier, Jean-Pierre Tessier et Jacques St-Michel ont représenté les Patriotes lors d'un tournoi de mini-putt qui s'est déroulé au terrain "RO-LA". Leurs adversaires étaient nul autre que Daniel Giguère et Robert "BOB" Daoust des Astérix. La première partie a été remportée par les Astérix et les Patriotes ont gagné la deuxième joute, donc, tournoi nul.

**692-6178**  
**BUFFET .**  
**KARO**  
LIVRAISON A DOMICILE  
BUFFET FROID ET CHAUD  
POUR TOUS GENRES D'OCCASION  
692-6877 Propriétaires: Huguette Gendron, Ginette Barrette

223 ST-JEAN BAPTISTE  
CHATEAUGUAY 691-4656  
**Go Go Girls**  
SPECTACLES  
**STRIP TEASE**  
en vedette  
VEDA SUZY BABY  
VERONIQUE  
7 JOURS PAR SEMAINE  
12 SPECTACLES PAR JOUR  
SHOWS A DAY  
Après-midi: 3.30 - 4.30 - 5.30 - 6.30 p.m.  
Soir: 7.45 - 8.45 - 9.35 - 10.25 - 11.15  
12.05 - 12.55 \$ 1.45  
Pas de frais d'entrée - No cover charge.

Nouvelle administration  
Restaurant  
**Patenaude**  
NOUVEAU  
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES  
REPAS COMPLET \$2.75 à \$3.75  
(Verre de vin inclus: compliment de la maison)  
MUSIQUE DE DANSE: JEUDI AU DIMANCHE  
138 ST-LAURENT BEAUHARNOIS 429-6421

**HOTEL PLAZA**  
208 SALABERRY NORD. CHATEAUGUAY  
VEN. SAM. 10.30 - 12.30 DIM. 5.30 - 10.00  
En vedette:  
**Susan Frank**  
Chanteuse, Danseuse, Fantaisiste  
**M.C. Jean Sébastien**  
ORCHESTRE DE DANSE **REAL & ANDRE**  
DIMANCHE SUNDAY  
**ROAST BEEF** VENDREDI SOIR  
**FISH'N CHIP \$1.99**  
DIMANCHE APRES-MIDI Variétés "Salconi l'Italien"

**DU 2 A 8 JUILLET**  
HALTANT SUR TOUTE LA LIGNE!  
Le plus gigantesque des spectacles!  
ILS VECURENT LES HEURES LES PLUS TROUBLANTES DE LEURS VIES.  
POUR TOUS  
GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE  
STEVE McQUEEN PAUL NEWMAN WILLIAM HOLDEN FAYE DUNAWAY  
IRVING ALLEN  
**LA TOUR INFERNALE**  
EN COULEURS  
2E FILM  
REFROIDI A 99%  
RICHARD HARRIS POLICIER  
Cinéparc  
tel. 691-1310 CHATEAUGUAY tel. 861-0659  
DRIVE-IN

763-5707 ★ DISCO ★ 763-5707  
**BEAUJELAIS**  
DE COTEAU DU LAC  
EN VEDETTE DE JEUDI A DIMANCHE  
1-2-3-4 JUILLET  
LE GROUPE **A/NIR**

# Bonimart

Grands magasins — Filiale du groupe **Cash**

MAGASIN DE CHATEAUGUAY SEULEMENT  
CHATEAUGUAY STORE ONLY

# budget BOOSTER

bon'idée  
budgétaire

Limit 3 per Customer  
Quantité limitée 3 par client

Gants  
Playtex

Our Reg. -  
Notre prix crt..99

**.59**

la paire pair



Playtex  
Gloves



Liquide  
détersif  
Sunlight

32 oz.

**.69** CH.  
EA.

Sunlight  
Liquid  
Detergent

Our Reg. Notre prix crt..89

**VALEUR RECORD**

**Shampooing  
Earth Born**  
12 oz.

**1.17**  
ch. ea.

**Earth Born  
Shampoo**

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.77



**FERME TOUTE  
LA JOURNEE  
JEUDI 1<sup>er</sup> JUILLET**

**CLOSED ALL DAY  
THURSDAY JULY 1<sup>st</sup>**

**Dentifrice  
Colgate**  
- 100 ml.

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.17

**.79**  
ch. ea.

**Colgate  
Dental Cream**

**Mini serviettes  
hygiéniques**

Our Reg.  
Notre prix crt. .69

**.49**  
ch. ea.

**Stay Free  
Mini Pads**

**Tampax  
- 10's**

Our Reg.  
Notre prix crt. .59

**.47**  
ch. ea.

**10 tampons  
Tampax**

**Lotion  
avant rasage  
7 on**

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.57

**1.09**  
ch. ea.

**'Lectric Shave  
- 7 oz.**

**Lestoil**

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.09

**.89**  
ch. ea.

**Lestoil**

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi 3 juillet, et tant qu'il y en aura. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**Polident  
- 32's**

Our Reg.  
Notre prix crt. .97

**.69**  
ch. ea.

**Polident  
32**

**Papier  
de toilette  
Delsey**

4 rouleaux par paquet  
Our Reg.  
Notre prix crt. 1.23

**.99**  
ch. ea.

**Delsey  
Toilet Tissue**  
4 roll pack

**Midol  
36's**

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.19

**.99**  
ch. ea.

**36  
Midol**

**15 lames en acier  
inoxydable**  
Gillette

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.99

**1.49**  
ch. ea.

**Gillette Stainless  
Steel Blades**  
15' s

**Curad  
- 100's**

Our Reg.  
Notre prix crt. 1.67

**1.19**  
ch. ea.

**100  
Curad**

All prices in effect until closing time this Saturday July 3rd, while quantities last. We reserve the right to limit quantities.



# EPARGNEZ CHEZ PHARMACIE HARVEY SAVE AT

CENTRE D'ACHATS REGIONAL CHATEAUGUAY REGIONAL SHOPPING CENTRE

RECHERCHER LES EPARGNES FANTASTIQUES SUR LES ETIQUETTES JAUNES

WATCH FOR THE YELLOW TAGS THEY MEAN FANTASTIC SAVINGS UNUS

Pharmaciens en devoir 7 jours par semaine

Pharmacist on duty 7 days a week.

SPECIAUX EN MAGASIN SEULEMENT!

691-0201

IN-STORE SPECIALS ONLY!

**PREGNANCY TEST**  
RESULT IN 2 HOURS



**ANALYSE DE GROSSESSE**  
RESULTAT EN 2 HEURES

<p><b>SUMMER HOURS</b> MONDAY—TUESDAY—WEDNESDAY CLOSING TIME 7 PM. <b>SUNDAY CLOSED ALL DAY</b> STARTING SUNDAY JUNE 13TH</p>	<p><b>HEURES D'ETE</b> LUNDI—MARDI—MERCREDI HEURE DE FERMETURE 7HRS P.M. <b>DIMANCHE FERME TOUTE LA JOURNEE</b> COMMENCANT DIMANCHE LE 13 JUIN</p>
---	--

 <p><b>LOTION</b> <b>NEET LOTION</b> 100MLS reg. 1.50 prix Harvey price <b>.88</b></p>	 <p><b>VAPORISATEUR</b> <b>OFF SPRAY</b> 450MLS. reg. 3.39 prix Harvey price <b>1.88</b></p>	 <p><b>POUDRE</b> <b>POLIDENT POWDER</b> 10s reg. 1.49 prix Harvey price <b>.78</b></p>	<p><b>RAMSES</b> <b>PROPHYLACTIC</b> <b>SENSITOL</b> 12s reg. 5.40 prix Harvey price <b>2.66</b></p>
<p><b>MASSENGIL</b> <b>DISPOSABLE</b> <b>DOUCHE</b> reg. .79 prix Harvey price <b>.44</b></p> 	<p><b>2 nd DEBUT</b> <b>NO 1200</b> 4oz. reg. 6.50 prix Harvey price <b>3.89</b></p> 	<p><b>DESODORISANT</b> <b>FRESH SPRAY</b> <b>DEODORANT</b> 10oz. reg. 1.95 prix Harvey price <b>.99</b></p> 	<p><b>K Y JELLY</b> 4oz. reg. 1.49 prix Harvey price <b>.88</b></p>
 <p><b>VASELINE</b> 8oz. reg. 1.36 prix Harvey price <b>.77</b></p>	 <p><b>LAMES GILLETTE</b> <b>TRAC II BLADES</b> 9's reg. 1.33 Special <b>1.33</b></p>	 <p><b>CHLOR-TRIPOLON</b> 4 Mgs. 36s reg. 2.25 prix Harvey price <b>1.19</b></p>	 <p><b>PLAYING CARDS</b> <b>CARTES A JOUER</b> Value 1.29 reg. 1.29 prix Harvey price <b>.55</b></p>
<p><b>LAIT</b> <b>NIVEA MILK</b> 12oz. reg. 3.40 prix Harvey price <b>1.88</b></p> 	 <p><b>SCHICK</b> <b>INJECTOR II</b> <b>BLADES</b> 5's reg. 1.39 reg. 1.39 prix Harvey price <b>.88</b></p>	 <p><b>ONGUENT</b> <b>DESENE X</b> <b>OINTMENT</b> 1oz. reg. 1.79 prix Harvey price <b>.88</b></p>	 <p><b>SHAMPOOING</b> <b>ROGIER SHAMPOO</b> <b>A LA CAMOMILLE</b> reg. 1.39 prix Harvey price <b>.89</b></p>
 <p><b>PAMPERS</b> <b>TODDELRS</b> 12s reg. 1.34 Special <b>1.34</b></p>	 <p><b>DIETA</b> <b>100 CAPSULES</b> reg. 8.00 reg. 8.00 prix Harvey price <b>3.99</b></p>	 <p><b>COPPER TONE</b> <b>OIL AND LOTION</b> <b>HUILE ET LOTION</b> 115MLS. reg. 2.25 prix Harvey price <b>1.53</b></p>	 <p><b>COUCHES</b> <b>SCOTT BABY</b> <b>DIAPERS</b> regular 30s reg. 1.99 Special <b>1.99</b></p>
 <p><b>BAIN DE SOLIEL</b> REG. 2.25 reg. 2.25 prix Harvey price <b>1.33</b></p>	 <p><b>GINSENG</b> <b>DE COREE</b> <b>BY LALCO</b> 150 s reg. 12.95 reg. 12.95 prix Harvey price <b>6.69</b></p>	 <p><b>LOTION</b> <b>CALADRYL</b> <b>LOTION</b> 100MLS. reg. 2.25 reg. 2.25 prix Harvey price <b>1.33</b></p>	 <p><b>SHAMPOOING</b> <b>PSSST INSTANT</b> <b>SHAMPOO</b> 7oz. reg. 2.49 reg. 2.49 prix Harvey price <b>1.56</b></p>
 <p><b>RASOIR</b> <b>GILLETTE TRACK II</b> <b>RAZOR</b> reg. 1.33 Special <b>1.33</b></p>	 <p><b>SERVIETTES SANITAIRE</b> <b>CONFIDETS</b> <b>NAPKINS</b> 48s reg. 2.33 Special <b>2.33</b></p>	 <p><b>NORMOL</b> <b>FOR CONTACT LENSES</b> 175 MLS. reg. 1.75 reg. 1.75 prix Harvey price <b>.99</b></p>	 <p><b>SHAMPOOING</b> <b>KIROLAC SHAMPOO</b> 16oz. reg. 2.49 reg. 2.49 prix Harvey price <b>1.22</b></p>
 <p><b>ELASTOPLAST</b> <b>DRESSING</b> <b>STRIPS</b> 100s reg. 2.39 reg. 2.39 prix Harvey price <b>1.11</b></p>	 <p><b>STAYFREE</b> <b>MAXI PADS</b> 10s reg. .66 Special <b>.66</b></p>	 <p><b>FLEXSOL</b> <b>FOR CONTACT LENSES</b> 175 MLS. reg. 3.33 reg. 3.33 prix Harvey price <b>1.88</b></p>	 <p><b>TABLETTES</b> <b>POLIDENT</b> <b>TABLETS</b> plus free bath 48s reg. 1.67 reg. 1.67 prix Harvey price <b>1.11</b></p>

**ALL YOU NEED**  
**FOR FUN IN THE SUN**

LIMIT TWO PER CUSTOMER  
LIMITE DEUX PAR CLIENT  
PRIX EN VIGUEUR DU 30 JUIN AU 15 JUILLET  
PRICES VALID FROM JUNE 30 TO JULY 15TH

**TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN**  
**POUR JOUIR DU SOLEIL D'ETE**

Le 3 juillet à St-Zotique

# Mme Paul Phaneuf couronnera la reine du Grand Prix cycliste du Québec

## Québec

que ses concitoyens participeront nombreux à cette fête.

Mile Grand Prix Cy-

cliste sera l'une des 11 jeunes filles, toutes plus charmantes les unes que les autres, qui ont été re-

tenues par les membres du jury pour devenir la première Reine de l'histoire du Grand Prix.

On sait que cette course qui sera disputée de Québec à St-Zotique, du 7 au 11 juillet réunira les

100 meilleurs cyclistes amateurs du monde et que la Reine présentera à l'issue de chaque épreuve les

fleurs et le baiser d'usage au vainqueur. Elle aura ainsi l'occasion de cotoyer quelques - uns des

grands champions qui feront la gloire des Jeux Olympiques quelques jours plus tard.

C'est au couronnement de cette reine que la population de St-Zotique et de la région est conviée samedi soir.

Mme Paul Phaneuf, épouse du Ministre responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et au Sport, couronnera Mile Grand Prix quand le jury aura fait connaître son choix. Celui-ci s'est déjà réuni

en compagnie des candidates pour poser des questions à ces dernières et se faire une idée de la jeune fille qui saura le mieux représenter le Grand Prix Cycliste à travers la Province. Le couronnement a lieu à 8,30 heures à l'église de St-Zotique et sera suivi d'une danse au sous-sol. Les billets sont en vente à l'hôtel de ville de St-Zotique au prix de \$2,50. Les profits seront versés au service des loisirs de la municipalité.

## Le Grand Prix Cycliste du Québec

### "L'ampleur de cette course tient à la tenacité d'Arthur Pothier"

#### Pothier

Arthur Pothier, ne reçoit pas toujours le crédit qui lui revient. Et pourtant, les citoyens de la région Vaudreuil-Soulanges lui doivent beaucoup, depuis les festivals d'hiver d'ici y a quelques années jusqu'au Grand Prix Cycliste du Québec qu'il a instauré en 1972.

Cette année, la cinquième édition du Grand Prix réunira les meilleurs cyclistes amateurs du monde. En effet, les mêmes coureurs que l'on pourra voir aux Jeux Olympiques formeront le peloton de quelque 100 coureurs qui prendra le départ à Québec le 7 juillet en route vers St-Zotique. La course, découpée en sept étapes réparties sur cinq jours, est la plus importante à être disputée au Canada depuis les championnats du monde en 1974.

L'ampleur de cette course tient à plusieurs éléments, dont le premier: la tenacité d'Arthur Pothier.

"Ça n'a pas été facile, croyez-moi", dit M. Pothier, "Quand nous avons inauguré cette course, MM. Bailly, Castonguay, Me Blanchard et moi-même, nous espérons en faire un succès au niveau de l'organisation et au niveau de la compétition. Cette année, nos efforts

sont récompensés. Ceux qui s'intéressent au cyclisme connaissent la valeur des coureurs soviétiques, polonais, tchèques, belges, hollandais et autres. Ce sont tous des pays qui seront représentés au Grand Prix Cycliste, en plus des Etats-Unis, de l'Angleterre, de l'Australie, de la Bulgarie, du Canada et du Québec, bien sûr."

M. Pothier a multiplié les démarches depuis la fin de l'hiver afin d'assurer à son "bébé" le plus de chances possibles d'une croissance irrésistible. Grâce à lui, c'est sur St-Zotique et toute la région de Vaudreuil-Soulanges que retombe le prestige de cette course.

Les nombreuses festivités qui entourent cet événement unique à St-Zotique ont déjà reçu l'appui de comités locaux et de nombreux commanditaires.

Aucune ville au Québec, en-dehors de Montréal, ne peut se vanter d'avoir

accueilli une course de cette importance. Le Grand Prix Cycliste du Québec fera parler de plus

en plus de lui au cours des semaines à venir et il est à espérer que la population de toute la région par-

ticipera activement à la soirée du Couronnement, le 3 juillet, à la soirée bavarole, le 9, la soirée pré-olympique le 10 et le banquet des champions le 11 au soir, pour faire des activités qui entourent le Grand Prix Cycliste un franc succès.

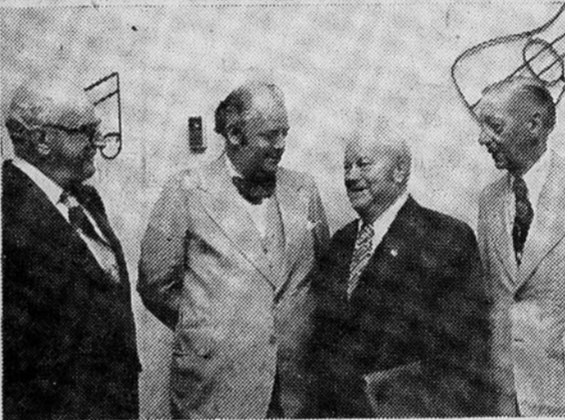
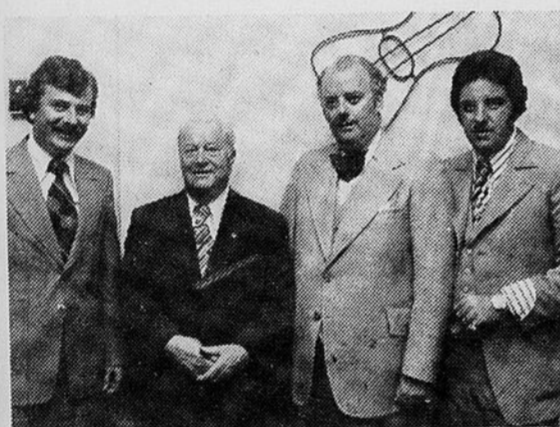
Et même si encore une fois, Arthur Pothier ne devait pas récolter tout le crédit qui lui revient, il serait quand même heureux du résultat de son travail qui aura permis à la population de la région de voir à l'oeuvre une pléiade de champion

## L'école de Ballet Moderne du Sud-Ouest

Vendredi et samedi soir, avait lieu au Parc Sauvé dans le cadre des fêtes de la St-Jean une démonstration de ballet-jazz présentée par les élèves de l'École de Ballet Moderne du Sud-Ouest sous la direction de M. Thomas Thé. Cette présentation était faite grâce à la collaboration du Club Optimiste de la Ville de Valleyfield, et a permis au public, venu nombreux assister à ces deux soirées, d'apprécier le

travail fourni par les élèves après 30 heures et 50 heures de cours. Il est à noter que plusieurs chorégraphies présentées avaient été créées par les élèves, elles-mêmes, sur la base de mouvements de danse appris.

La même présentation fut donnée également dimanche après-midi à Coteau du Lac lors des fêtes champêtres organisées par le Service des Loisirs.



Lundi soir dernier une rencontre avait lieu au Restaurant PapaLorenzo de St-Zotique pour finaliser les derniers détails en vue du Grand Prix Cycliste du Québec qui se déroulera du 6 au 11 juillet entre Québec et St-Zotique. Dans la photo du haut à gauche: Jean-Pierre Toupin, représentant de Labatt un des commanditaires M. Maurice Custeau, président de la

Loto-Québec un des commanditaires Me Claude Blanchard, maire de St-Zotique et Michel Bédard du Journal de Montréal un des commanditaires. Photo de droite quelques membres du comité féminin. Assis: Régina Bourbonnais, adjointe de la réception civique, Louise Viau, secrétaire et Liane Desmarais, adjointe comité d'accueil. Debout: Angèle Rivest, responsable des décors Denyse Blanchard, responsable de la réception civique et Veronique Duguay, responsable du goûter. Photo du bas à gauche quelques responsables de St-Zotique: Michel Daoust, organisateur des fêtes de nuit, Roger Desmarais, comité d'accueil, John P. W. Walsh, responsable du banquet, Adrien Bissonnette, responsable des décorations extérieures et Robert Larche, soirée bavarole. Photo de droite les responsables de la Loto-Québec dans la région: M. Josaphat Demers, Me. Claude Blanchard, maire M. Maurice Custeau, président et Gabriel Langevin. (Photos Peter Rozon)

PIERRE DAVID présente UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS un service de culture

Un soir, vous, votre femme, votre fille, roulez tranquillement sur l'autoroute... Soudain! des motards apparaissent derrière vous, vous obligent à vous arrêter... votre femme, votre fille, violées, tuées... votre vie vient de changer, vous découvrez la vengeance et c'est le début de l'enfer...

## L'agression

Catherine Deneuve • Jean-Louis Trintignant

Claude Brasseur avec participation et musique de Robert Charlebois

Un film de Gérard Pirès d'après le roman de John Doolittle, "The Shoverdale Exit"

2<sup>e</sup> FILM 'Le téléphone rose'

VEN.-SAM. DIM 8:00 P.M. 6:30 P.M. 2-3-4 JUILLET

CINEMA NORMANDIE STE-MARTINE 427-2736 • 427-2947 MARCEL GALIPEAU, prop. • AHMED GALIPEAU, gérant

## UN CARNAVAL de TERREUR CHARNELLE

La MOMIE SANGLANTE en quête d'une épouse!

18 ANS Adultes

PLUS

PERVERSIONS SEXUELLES COULEUR

La VIE INTIME DU DR. JEKYLL Couleur

Programme du 2 au 8 juillet 1976

PRIX \$2.50 18 ans

CINEMA CAPITOL BEAUHARNOIS 429-3965

Sur semaine Perversions Sexuelles 6.30 p.m. 9.35 p.m. La Vie intime du Dr. Jekyll 8.05 p.m.

Samedi le 3 juillet Perversions Sexuelles 7.00 p.m. 10.10 p.m. La vie intime du Dr. Jekyll 8.30 p.m.

Dimanche le 4 juillet Perversions Sexuelles 1.00 p.m. - 4.05 p.m. - 7.00 p.m. 10.15 p.m. Dr. Jekyll 2.30 p.m. 5.35 p.m. 8.30 p.m.

## Qu'arrive-t-il avec le baseball mineur

Qu'arrive-t-il avec le baseball mineur à Valleyfield? Est-ce le départ de Jacques de Villemure à la tête du Service Récréatif et Communautaire qui fait qu'on retarde aussi longtemps la saison 1976? Que va-t-on faire des 250 jeunes qui se sont enregistrés au coût de \$10. par tête? Comment se fait-il que les pratiques soient si peu nombreuses et qu'on ignore quand va débuter réellement la saison?

Comment se fait-il que le baseball mineur ne démarra pas à l'exception du midget qui est moussé par le club junior les 1974 parce qu'il doit avoir un club ferme s'il ne veut pas perdre sa franchise dans la Ligue de l'Ouest l'an prochain?

Toutes ces questions auxquelles nous attendons des réponses très bientôt nous les posons au président du baseball mineur, M. Jean Paul Lamadeleine et à l'échevin responsable des loisirs, M. Yves McSween. Messieurs, une dernière question: allez-vous répondre bientôt?

Un lecteur au nom de plusieurs

JAN-MICHAEL VINCENT porte L'UNIFORME DE LA HONTE

POUR TOUS

En 1943 on n'avait qu'une chance d'être un héros... ou de demeurer vierge

Avec JAN-MICHAEL VINCENT et GLYNNIS O'CONNOR

## PEUR SUR LA VILLE

avec Jean-Paul Belmondo Charles Denner Lea Massari

Un film réalisé par Henri Verneuil - Musique de Ennio Morricone

DIMANCHE ET SUR SEMAINE:

SALABERRY 373-6265

PEUR SUR LA VILLE: 7.30h. L'UNIFORME: 9.00h.

Aux limites de l'impossible... POUR TOUS

WALT DISNEY PRODUCTIONS

## L'ILE SUR LE TOIT du MONDE

DONALD SINDEN - DAWD HARTMAN - JACQUES MARIN

2<sup>e</sup> film en couleur

## L'HONORABLE GRIFFIN

DIMANCHE ET SUR SEMAINE: L'HONORABLE GRIFFIN: 7.30h. L'ILE SUR LE TOIT: 9.00h.

LE PARIS 371-1003

**MIRACLE  
MART**

*Hommages  
à tous nos clients  
à l'occasion de la  
fête de la  
CONFEDERATION*



*We wish a very happy holiday to all our customers  
on the occasion of **CANADA DAY***

<b>CULOTTES POUR BEBE</b> <small>12 a. to 14 mois months reg. 3.99</small> <b>BABIES PANTS</b> VENTE <b>3.00</b>	<b>PANTALONS DE TOILETTE</b> <small>reg. 16.99</small> <b>POUR HOMMES</b> couleurs assorties <small>100% polyester grandeur 30 a to 42</small> <b>MEN'S DRESS PANTS</b> VENTE <b>12.99</b>	<b>DRAPERIES</b> <small>48" x 95" reg. 17.99 96" x 95" reg. 26.99 100% polyester couleurs assorties 120" x 95" reg. 34.99 assorted colours 144" x 95" reg. 51.99</small> <b>11.00</b> <b>18.00</b> <b>24.00</b> <b>35.00</b>	<b>PERCEUSE 1/4</b> <small>reg. 14.99</small> <b>DRILL</b> <b>BLACK &amp; DECKER 1/4</b> VENTE <b>11.99</b>
<b>CHEMISES-T</b> <small>POUR FILLES ET GARCONS</small> <b>T-SHIRTS</b> <small>2 a to 3X FOR GIRLS AND BOYS</small> VENTE <b>2.49</b>	<b>T-SHIRTS</b> <small>POUR HOMMES FOR MEN</small> <b>2.99</b> <small>S.M.L. coton et fortrel assorted colours couleurs assorties</small>	<b>REMISES</b> <small>9' X 6' reg. 189.00 9' X 9' reg. 249.00</small> <b>STORALL</b> VENTE <b>169.00</b> VENTE <b>219.00</b>	<b>CHAISES COUSSINEES</b> <small>reg. 23.99</small> <b>PADDED CHAIRS</b> VENTE <b>20.00</b>
<b>PYJAMAS</b> <small>POUR FILLES ET GARCONS</small> <b>PYJAMAS</b> <small>2 a to 6X FOR GIRLS AND BOYS</small> VENTE <b>3.99</b>	<b>SACS DE PLAGE</b> <small>couleurs assorties</small> <b>BEACH BAGS</b> <small>assorted colours</small> VENTE <b>2.99</b> a to <b>7.99</b>	<b>TONDEUSES</b> <small>reg. 79.00</small> <b>LAWN MOWER</b> VENTE <b>59.00</b>	<b>CHAISES DE PISCINE</b> <small>reg. 29.99</small> <b>POOL CHAIRS</b> VENTE <b>20.00</b>
<b>CHEMISES-T POUR DAMES</b> <small>S.M.L.</small> <b>T-SHIRTS FOR LADIES</b> VENTE <b>2.99</b>	<b>SANDALES DE PLAGE</b> <small>POUR DAMES couleurs assorties</small> <b>LADIES BEACH SANDALS</b> <small>assorted colours S.M.L.</small> VENTE <b>2.99</b>	<b>ENGRAIS FERTILIZER</b> <b>40%</b> DE REDUCTION OFF	<p><b>LÉON et les Morais</b></p>
<b>ROBES DE MAISON</b> <small>SANS MANCHE POUR DAMES</small> <b>HOUSE DRESSES</b> <small>S.M.L.</small> VENTE <b>4.99</b>	<b>MOCASSINS</b> <small>DAMES LADIES grandeur sizes 5 a to 9 POUR HOMMES FOR MEN grandeurs sizes 7 a to 11</small> <b>2.99</b> a to <b>4.29</b> <b>3.99</b> a to <b>5.99</b>	<b>CHAISES DE JARDIN</b> <b>LAWN CHAIRS</b> <small>ch. each</small> VENTE <b>4.99</b>	
<b>CULOTTES COURTES</b> <small>POUR DAMES</small> <b>SHORTS FOR LADIES</b> <small>7 a to 15 ans reg. 8.99</small> VENTE <b>6.88</b>	<b>SHAMPOING ENCHANTE</b> <small>64oz.</small> <b>SHAMPOO</b> <small>reg. 1.59</small> VENTE <b>1.29</b>	<b>MATELAS TOUT USAGE</b> <small>70" X 24"</small> <b>ALL PURPOSE MATTRESS</b> <small>reg. 7.99</small> VENTE <b>5.00</b>	
<b>CULOTTES DE CAOUTCHOUC</b> <small>POUR BEBES</small> <b>BABIES RUBBER PANTS</b> VENTE <b>3/.99</b>	<b>SEL DE BAIN</b> <small>VASELINE</small> <b>BATH BEADS</b> <small>16oz. reg. 1.67</small> VENTE <b>1.49</b>	<b>CHAISES LONGUES A TENSION</b> <small>reg. 16.97</small> <b>SPRING BEDS</b> VENTE <b>14.97</b>	
<b>JEANS LEE</b> <small>GARCONS/BOYS</small> <small>8 a to 12 ans reg. 13.99</small> VENTE <b>12.99</b>	<b>SHAMPOING GALLEAN</b> <small>31.7oz.</small> <b>SHAMPOO</b> VENTE <b>.99</b>	<b>ARTICLES POUR LE BASEBALL</b> <b>BASEBALL ITEMS</b> <b>20%</b> DE REDUCTION OFF	
<b>COSTUMES DE BAIN</b> <small>8 a to 16 ans GARCONS couleurs assorties</small> <b>BOYS BATHING SUITS</b> VENTE <b>3.49</b> a to <b>8.50</b>	<b>DRAPERIES</b> <small>50" X 30" reg. 16.99 88% acrilian 75" X 63" reg. 24.99 12% nylon 100" X 63" reg. 30.99</small> <b>12.00</b> <b>18.00</b> <b>23.00</b>	<b>MOULINETS ET LIGNE A PECHE</b> <b>RODS AND REELS</b> <b>20%</b> DE REDUCTION OFF	

**VENDREDI 2 JUILLET**

de 7 hres à 9 hres p.m.

**SAMEDI 3 JUILLET**

de 1 hre à 4 hres p.m.

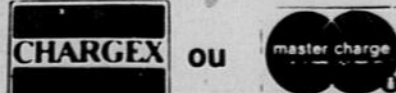
L'ORCHESTRE:

**LÉON et les Morais**

**SERA AU MAGASIN  
POUR VOUS DIVERTIR**

**ça fait partie de votre monde**

**180 Boul D'Anjou Chateauguay**



OUVERT • Lundi à mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h

- "Mise de côté" pratique
- Stationnement facile
- Satisfaction garantie ou prompt remboursement avec le sourire!

# MARIE QUIMET,

CANDIDATE AU TITRE DE

## Reine des Régates Mondiales

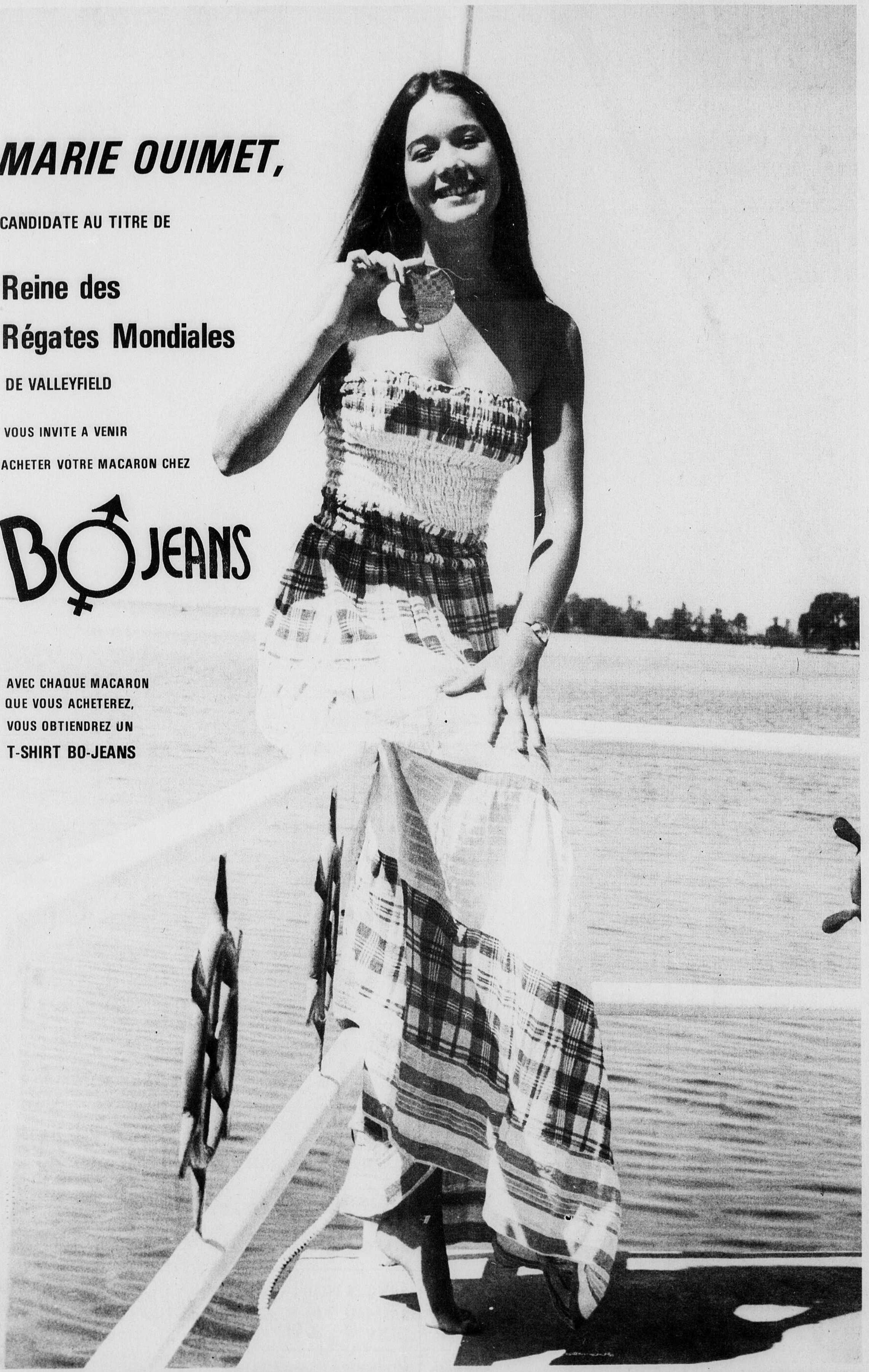
DE VALLEYFIELD

VOUS INVITE A VENIR

ACHETER VOTRE MACARON CHEZ

# BO JEANS

AVEC CHAQUE MACARON  
QUE VOUS ACHETEZ,  
VOUS OBTIENDREZ UN  
T-SHIRT BO-JEANS



# BO JEANS

35 ST-LAURENT  
VALLEYFIELD  
371-7372



245 BOUL. D'ANJOU  
CHATEAUGUAY  
691-7091